LG
Life's Good

دليل المالك

علامات الشاشة

يرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

32SM5B	32SM5KB	43SM3B
43SM5B	43SM5KB	49SM3B
49SM5B	49SM5KB	55SM3B
55SM5B	55SM5KB	
65SM5B	65SM5KB	

www.lg.com

جدول المحتويات

3 احتياطات الأمان

3 احتياطات لدى تركيب المنتج
4 احتياطات حول استخدام محوّل التيار المتردد وسلك الطاقة
5 احتياطات عند نقل المنتج
5 احتياطات عند استخدام المنتج
5 التثبيت على الحائط

6 التراخيص

7 التجميع والتحضير

8 الملحقات الاختيارية
10 الأجزاء والأزرار
10 تركيب غلاف الذاكرة
11 توصيل الحامل
12 توصيل مكبّرات الصوت
14 توصيل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء
15 الوضع العمودي
16 تثبيت القوس المزوّد بـ LG Logo وإزالته
17 التثبيت على الحائط

19 وحدة التحكم عن بُعد

21 إجراء التوصيلات

21 توصيل الجهاز بكمبيوتر
21 توصيل الجهاز الخارجي
22 استخدام قائمة الإدخال

23 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

26 مواصفات المنتج

احتياطات الأمان

يرجى قراءة احتياطات الأمان هذه بعناية قبل استخدام المنتج.

تحذير

إذا تجاهلت رسالة التحذير، فقد تتعرّض لإصابة بالغة أو حادث أو حالة وفاة.

تنبيه

إذا تجاهلت رسالة التنبيه، قد تتعرّض لإصابة طفيفة أو قد يتسبب ذلك بإلحاق ضرر بالمنتج.

تحذير

- للاستخدام الداخلي فقط.

احتياطات لدى تركيب المنتج

تحذير

- أبقِ المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة الكهربائية.
  - قد تحدث صدمة كهربائية أو حريق أو ضرر أو تلف
- ابقِ مواد التغليف المضادة للرطوبة أو التغليف المصنوع من الفينيل بعيداً عن متناول الأطفال.
  - المواد المضادة للرطوبة تلحق الضرر في حال ابتلاعها. في حال ابتلاعها عن طريق الخطأ، أجبر المريض على التقيؤ وتوجّه إلى أقرب مستشفى.
- بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يتسبّب التغليف المصنوع من الفينيل بالاختناق. أبقه بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تضع أشياء ثقيلة على المنتج أو تجلس عليه.
  - في حال تهدُّم أو سقوط المنتج، قد يتسبب ذلك بأذيتك. يجب أن ينتبه الأطفال جيداً.
- لا تترك كبل الطاقة أو كبل الإشارة مهملاً في الممر.
  - مكن للمارّ أن يتعثّر فيتسبّب بصدمة كهربائية أو حريق أو تعطّل المنتج أو حدوث إصابة.
- قم بتثبيت المنتج في مكانٍ نظيف وجاف.
  - قد يتسبّب الغبار أو الرطوبة بصدمة كهربائية أو حريق أو ضرر بالمنتج.
- في حال شمّ رائحة دخان أو روائح أخرى أو سماع صوت غريب، افصل سلك الطاقة واتصل بمركز الخدمة.
  - في حال الاستمرار في استخدام المنتج من دون اتخاذ الإجراءات المناسبة، يمكن أن تحدث صدمة كهربائية أو حريق.
- في حال سقوط المنتج أو انكسار العلبة، أوقف تشغيل المنتج وافصل سلك الطاقة.
  - في حال الاستمرار في استخدام المنتج من دون اتخاذ الإجراءات المناسبة، يمكن أن تحدث صدمة كهربائية أو حريق. اتصل بمركز الخدمة.
- لا تسقط أي شيء فوق المنتج أو تعرضه للصدمة. لا تلق بأي ألعاب أو أغراض على شاشة الجهاز.
  - قد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة شخصية، أو حدوث عطل بالمنتج وإلحاق التلف بالشاشة.
- لا تترك المنتج يسقط عند توصيله بجهاز خارجي.
  - فقد يتسبب في إصابات و/أو إلحاق الضرر بالمنتج.
- عند توصيله بجهاز الألعاب، اترك مسافة تعادل أربع مرات طول القياس القطري للشاشة من الجهاز.
  - في حال سقوط المنتج بسبب قصر الكبل، قد يتسبب في إصابات و/أو إلحاق الضرر بالمنتج.
- قد يؤدي ترك صورة ثابتة على الشاشة لفترة طويلة إلى إلحاق الضرر بالشاشة واحتراق الصورة. لاستخدام المنتج لفترة طويلة، استخدم شاشة توقف على جهاز الكمبيوتر الشخصي أو استخدم وظيفة حماية الصورة المتبقية على المنتج، وعندما لا يتم استخدام المنتج، قم بإيقاف تشغيل الطاقة. لا تشمل كفالة هذا المنتج الاحتراق أو المشاكل ذات الصلة.
- لا تقم بتثبيت هذا المنتج على حائط في حال وجود احتمال تعرّضه للزيت أو رذاذ الزيت.
  - قد يلحق هذا ضررًا بالمنتج ويسبب سقوطه.

تنبيه

- تأكد من أنّ فتحة التهوية ليست مسدودة. قم بتركيب المنتج في مكان واسع ومناسب (مسافة أكثر من 10 سم بعيداً عن الحائط).
  - إذا قمت بتثبيت المنتج بشكل قريب جداً من الحائط، فقد يتشوّه أو يتسبب باندلاع حريق بسبب الحرارة الداخلية.
- لا تقم بسدّ فتحة التهوية للمنتج بواسطة غطاء المائدة أو ستارة.
  - يمكن أن يتشوّه المنتج أو يتسبّب بحريق بسبب زيادة درجة السخونة داخل المنتج.
- قم بتثبيت المنتج على مكان مسطّح وثابت ولا يؤدي إلى سقوط المنتج.
  - إذا سقط المنتج، فقد يتسبب بأذيتك أو إلحاق الضرر بالمنتج نفسه.
- قم بتثبيت المنتج حيث لا يحدث تشويش كهرومغناطيسي.
- أبقِ المنتج بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
  - قد يتعرض المنتج لضرر.
- قد يؤدي تثبيت المنتج في مكان لا يستوفي الشروط الموصى بها إلى إلحاق ضررٍ كبير بجودة صورة المنتج ودورة حياته ومظهره. يرجى التحقق مع شركة LG أو مع جهة تثبيت متخصصة قبل التثبيت. ينطبق هذا التنبيه على مكان حيث يوجد كميات كبيرة من الغبار أو رذاذ الزيت أو حيث تستخدم المواد الكيميائية أو في مكان حيث تكون درجة الحرارة عالية جداً أو منخفضة جداً أو حيث تكون نسبة الرطوبة عالية جداً أو حيث يكون من المرجح أن يبقى المنتج قيد التشغيل لفترة طويلة (المطار ومحطة القطار مثلاً)، وسيؤدي فشل تطبيق هذا التنبيه إلى إبطال الكفالة.
- لا تقم بتثبيت المنتج في منطقة تفتقر للتهوية المناسبة (مثلاً، على الرف في مكتبة أو في الخزانة) أو في الخارج وتجنب وضعه على وسادة أو سجادة.
- ولا تقم بتثبيته بالقرب من الأشياء المعرضة للحرارة مثل المصابيح.

احتياطات حول استخدام محوّل التيار المتردد وسلك الطاقة

تحذير

- في حال تسرّبت المياه أو أي مادة غريبة إلى داخل المنتج (التلفاز أو جهاز العرض أو سلك الطاقة أو محوّل التيار المتردد)، افصل سلك الطاقة فورًا واتصل بمركز الخدمة.
  - وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية نتيجة للضرر الذي تم إلحاقه بالمنتج.
- لا تلمس مقبس الطاقة أو محوّل التيار المتردد ويَديك مبلّلتين. إذا كانت أسنان المقبس رطبة أو متسخة، امسحها وجففها قبل الاستخدام.
  - وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- احرص على إدخال سلك الطاقة بالكامل في محوّل التيار المتردد.
  - إذا كان غير موصول بإحكام، قد يتسبب ذلك بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- احرص على استخدام أسلاك الطاقة ومحوّلات التيار المتردد المتوفرة أو المعتمدة من قبل LG Electronics, Inc.
  - قد يؤدي استخدام منتجات غير معتمدة إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- عند فصل سلك الطاقة، أمسكه دائمًا من المقبس. لا تثنِ سلك الطاقة بقوة مفرطة.
  - قد يتعرض خط الطاقة لضرر قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو حريق.
- احرص على عدم وضع أغراض ثقيلة (أجهزة إلكترونية أو أغطية الخ.) على سلك الطاقة أو محوّل التيار المتردد.
  احرص على عدم إلحاق ضرر بسلك الطاقة أو محوّل التيار المتردد باستخدام أدوات حادة.
  - فقد يؤدي استخدام أسلاك طاقة تالفة إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تفكك أبدًا سلك الطاقة أو محوّل التيار المتردد أو تصلحه أو تعدّله.
  - فقد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- احرص على توصيل كبل الطاقة بالتيار الأرضي.
  - قد تتعرّض لصعق كهربائي أو للضرر.
- االستخدم الفولتية المُقدرة فقط.
  - قد يتعرض المنتج لضرر أو صعق كهربائي.
- افي حالة حدوث رعد وبرق، لا تلمس مطلقاً سلك الطاقة وكبل الإشارة إذ قد يشكل هذا خطراً جسيماً.
  - وقد يتسبب هذا في حدوث صدمة كهربائية.
- الا تقم بتوصيل أسلاك الامتداد المتعددة أو الأجهزة المنزلية أو أجهزة التدفئة الكهربائية بمأخذ فردي. استخدم شريط طاقة مع طرف تأريض مصمّم لاستخدام خاص مع الكمبيوتر.
  - قد يندلع حريق بسبب زيادة درجة سخونة المنتج.
- لا تلمس قابس الطاقة عندما تكون يداك مبللتين. بالإضافة إلى ذلك، إذا كان دبوس السلك رطباً أو يغطيه الغبار، قم بتجفيف قابس الطاقة بالكامل أو مسح الغبار عنه.
  - قد تتعرض لصعق كهربائي بسبب الرطوبة الزائدة.
- إذا لم ترغب في استخدام المنتج لوقت طويل، فافصل كبل الطاقة عن المنتج.
  - يمكن أن يتسبّب تراكم الغبار بحريق أو يمكن أن يؤدي تلف المواد العازلة إلى تسرّب كهربائي أو صدمة كهربائية أو حريق.
- قم بتثبيت كبل الطاقة بالكامل.
  - قد يندلع حريق إذا لم يتمّ تثبيت كبل الطاقة بالكامل.
- لا تدخل موصّلاً (مثل القطع المعدنية) في أحد طرفي كبل الطاقة بينما يكون الطرف الآخر موصولاً بطرف الإدخال في الحائط. بالإضافة إلى ذلك، لا تلمس كبل الطاقة فوراً بعد توصيله بطرف الإدخال في الحائط.
  - فقد تتعرض لصعق كهربائي.
- يُستخدم الرابط الخاص بالجهاز الكهربائي بصفته جهاز فصل.
- يرجى التأكد من تركيب الجهاز بالقرب من مأخذ الحائط المتصل به ومن إمكانية الوصول إلى المأخذ بسهولة.
- طالما كانت هذه الوحدة متصلة بمأخذ التيار المتردد بالحائط، لا يتم فصلها عن مصدر الإمداد بالتيار المتردد حتى في حالة إيقاف تشغيل الوحدة.

تنبيه

- احرص على تنظيف المأخذ ومحوّل التيار المتردد وأسنان مقبس الطاقة من الغبار وغيرها من الأوساخ.
  - فقد يؤدي ذلك إلى خطر نشوب حريق.
- لا تفصل سلك الطاقة أثناء استخدام المنتج.
  - يمكن أن تلحق الصدمة الكهربائية الضرر بالمنتج.
- استخدم سلك الطاقة المزود مع الوحدة. إذا استخدمت سلك طاقة آخر، فتأكد من المصادقة عليه من قبل المعايير الوطنية المطبقة عند عدم توفير السلك من قبل المزود. إذا تخلّل سلك الطاقة أي عيب، فاتصل بجهة التصنيع أو بأقرب موفر خدمة تصليح معتمد لاستبداله.

احتياطات عند نقل المنتج

تحذير

- تأكّد من إيقاف تشغيل المنتج.
- قد تتعرض لصعق كهربائي أو قد يتعرض المنتج لضرر.
- تأكّد من إزالة الكبلات كافة قبل نقل المنتج.
- قد تتعرض لصعق كهربائي أو قد يتعرض المنتج لضرر.
- تأكد من توجيه لوحة الشاشة للأمام وأمسكها بيديك لتحريكها. إذا أسقطت الجهاز، فقد تتسبب أجزاء المنتج التالفة في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق. اتصل بمركز الخدمة المعتمد للقيام بالإصلاح.
- تأكد من أن المنتج متوقف عن التشغيل ومفصول عن الطاقة الكهربائية وكل الكبلات مفصولة. يتطلب حمل الجهاز شخصين أو أكثر. لا تضغط على الجهة الأمامية من الجهاز.

تنبيه

- لا تقم بطرق المنتج عند نقله.
- قد تتعرض لصعق كهربائي أو قد يتعرض المنتج لضرر.
- لا تتخلص من صندوق تغليف المنتج. استخدمه عند الانتقال.

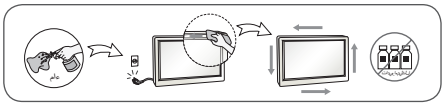
احتياطات عند استخدام المنتج

تحذير

- لا تقم بتفكيك المنتج أو إصلاحه أو تعديله وفقًا لتقديرك الخاص.
- يمكن أن يحدث حريق أو صدمة كهربائية.
- اتصل بمركز الخدمة المحلي للتحقق من المنتج أو معايرته أو إصلاحه.
- إذا أردت ترك الشاشة دون استخدام لفترة طويلة، فقم بفصلها من مأخذ الحائط.
- ابقِ المنتج بعيداً عن الماء.
- يمكن أن يحدث حريق أو صدمة كهربائية.
- لا تقم بطرق الجزء الأمامي وجوانب الشاشة أو خدشها مستخدماً مواد معدنية.
- وإلا فقد يلحق التلف بالشاشة.
- تجنب درجات الحرارة العالية والرطوبة.

تنبيه

- لا تضع مواد سريعة الاشتعال قرب المنتج.
- هناك خطر حدوث انفجار أو حريق بسبب تجاهل خطر المواد السريعة الاشتعال.
- عند تنظيف الجهاز، قم بفصل قابس سلك الطاقة وقم بمسحه بلطف مستخدماً قطعة قماش ناعمة لتفادي التسبب بخدشه. لا تنظف الجهاز مستخدماً قطعة قماش رطبة أو ترش الماء أو أي سوائل أخرى مباشرة على الجهاز. فقد تحدث صدمة كهربائية. (لا تستخدم مواد كيميائية كالبنزين أو مخففات الطلاء (الثنر) أو الكحول)
- خذ قسطاً من الراحة من وقت إلى آخر لحماية نظرك.
- أترك المنتج نظيفاً دائماً.
- اجلس بوضعية مريحة وطبيعية عند استخدام المنتج لإرخاء العضلات.
- خذ قسطاً من الراحة بشكل منتظم عند استخدام المنتج لوقت طويل.
- لا تضغط بيدك أو بشيء حاد مثل ظفر أو قلم رصاص أو قلم حبر بشدّة على اللوحة أو لا تقم بخدشها.
- حافظ على المسافة المناسبة من المنتج.
- قد يضعف بصرك إذا نظرت إلى المنتج ضمن مسافة قريبة جداً.
- اضبط الاستبانة والساعة المناسبتين بالاستناد إلى دليل المستخدم.
- يمكن أن يضعف بصرك.
- استخدم منظف معتمد فقط عند تنظيف المنتج. (لا تستخدم البنزين أو مرقق الدهان (الثنر) أو الكحول.)
- يمكن أن يتلف المنتج.
- البطاريات يجب الا تتعرض للحرارة الزائدة مثل اشعة الشمس والحريق وماشابه.
- لا تضع البطاريات غير القابلة للشحن في جهاز شحن البطاريات.
- لا تعرّض التلفاز للسوائل ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل بقربه شأن المزهريات والأكواب، إلخ على الجهاز أو فوقه (مثلاً على الرفوف فوق الجهاز).
- قد يؤدي استخدام سماعات الرأس (سماعات الأذن) لفترة طويلة من الوقت أو الاستماع إلى الصوت المرتفع إلى إلحاق الضرر بسمعك.
- قم برش الماء على قطعة قماش ناعمة مرتين إلى 4 مرات، ثم استخدمها لتنظيف الإطار الأمامي، وقم بالمسح في اتجاه واحد فقط. قد تتسبب الرطوبة الزائدة في ترك بقع.



- لا تستخدم منتجات تعمل بفولتية عالية بالقرب من جهاز العرض. (مثال. منشّة الحشرات)
- قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية وبالتالي إلى تعطل جهاز العرض.

التثبيت على الحائط

- لا تقم بتثبيت الجهاز بنفسك. اتصل بالتقني المعين من قبل الشركة المصنعة. فقد يتسبب ذلك بإصابات.

التراخيص

قد تختلف التراخيص المعتمدة بحسب الطراز. لمزيد من المعلومات حول التراخيص، تفضل بزيارة الموقع *www.lg.com*.

يعد مصطلحا HDMI وHDMI High-Definition Multimedia Interface وشعار HDMI علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing, LLC في الولايات المتحدة ودول أخرى.

اجتاز جهاز DivX Certified® هذا اختبارات صارمة لضمان أنه ممكّن لتشغيل فيديو DivX®. لتشغيل أفلام DivX تم شراؤها، سجّل أولاً الجهاز على الموقع vod.divx.com. ابحث عن رمز التسجيل في القسم DivX VOD ضمن قائمة إعداد الجهاز.

DivX Certified® لتشغيل فيديو DivX® بدقة عالية تصل إلى 1080p، بما في ذلك المحتوى المميز.

DivX® و DivX Certified® والشعارات ذات الصلة هي علامات تجارية لـ DivX, LLC وتستخدم بموجب ترخيص.

وتغطيها واحدة أو أكثر من براءات الاختراع التالية في الولايات المتحدة: 7,295,673؛ 7,460,668؛ 7,515,710؛ 7,519,274.

تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby. إن Dolby ورمز D المزدوج هي علامات تجارية مسجلة لمعامل Dolby.

For DTS patents, see *http://patents.dts.com.* Manufactured under license from DTS Licensing Limited. DTS, DTS-HD, the Symbol, & DTS or DTS-HD and the Symbol together are registered trademarks of DTS, Inc. © DTS, Inc. All Rights Reserved.

ملاحظة

- لن تغطي الكفالة أي أضرار ناجمة عن استخدام المنتج في بيئة مليئة بالغبار.

التجميع والتحضير

تنبيه

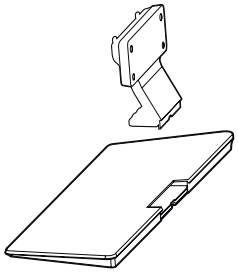
- استخدم دائمًا المكوّنات الأصلية لضمان توفير الحماية والحفاظ على أداء المنتج.
- لن يشمل الضمان أي أضرار أو إصابات تنتج عن استخدام مكوّنات غير أصلية.

ملاحظة

- قد تختلف الملحقات المتوفرة مع المنتج باختلاف الطراز أو المنطقة.
- قد تتغيّر مواصفات المنتج أو المحتويات في هذا الدليل من دون إخطار مسبق نتيجة ترقية وظائف المنتج.
- برنامج SuperSign والدليل الخاص به
  - التنزيل من موقع ويب LG Electronics.
  - يرجى زيارة موقع ويب LG Electronics (*www.lgecommercial.com/supersign*) وتنزيل الإصدار الأخير من البرنامج المخصص للطراز لديك.

الملحقات الاختيارية

تكون الملحقات الاختيارية عرضة للتغيير، من دون إشعار مسبق، وذلك لتحسين أداء المنتج كما يمكن إضافة ملحقات جديدة. قد تختلف الصور في هذا الدليل عن المنتج والملحقات الفعلية.



الحامل

ST-322T	32SM5*
ST-432T	43SM5*/43SM3B
ST-492T	49SM5*/55SM5* 49SM3B/55SM3B
ST-652T	65SM5*

فواصل مباعدة الحامل

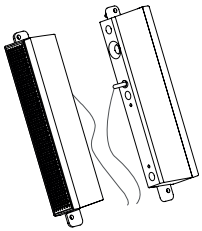
32SM5*	–
43SM5* 43SM3B	2 عصام
49SM5* 49SM3B	
55SM5* 55SM3B	
65SM5*	

البراغي

القطر 4.0 مم x المسافة 0.7 مم

زارطلا	الطول (بما في ذلك الحلقة الزنبركية)	الكمية
32SM5*	10 مم	6 عصام
43SM5* 43SM3B	14 مم	8 عصام
49SM5* 49SM3B	14 مم	8 عصام
55SM5* 55SM3B	14 مم	8 عصام
65SM5*	16 مم	8 عصام

مجموعة أدوات الحامل

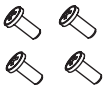


مكبّرات الصوت SP-5000

حاملات الكابلات/ روابط الكابلات

البراغي

القطر 4.0 مم × المسافة 0.7 مم × الطول 8 مم (بما في ذلك الحلقة الزنبركية)

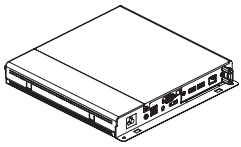


البراغي

القطر 4.0 مم x المسافة 1.6 مم x الطول 10 مم

مجموعة أدوات مكبّرات الصوت

(للطراز SM3B,**SM5B** فقط)



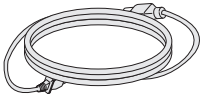
مشغل الوسائط
MP700/ MP500

برغي

قرص مضغوط (دليل المالك) / بطاقة

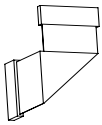
مجموعة أدوات مشغل الوسائط

(قد لا تكون معتمدة حسب الطراز.)

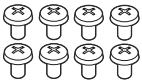


سلك الطاقة

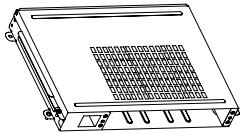
البطاقة (دليل الإعداد السهل)



كابل التوصيل

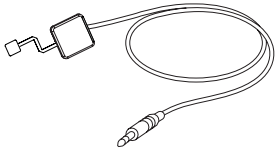


البراغي



KT-OPSA

مجموعة الأدوات المطابقة لمواصفات قابلية التوصيل المفتوحة



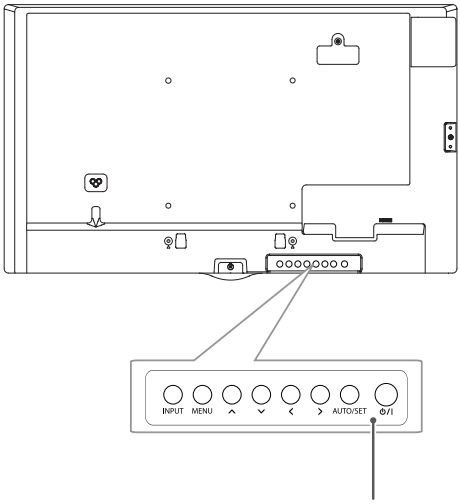
KT-SP0

مجموعة أدوات مستشعر البكسل

ملاحظة

- قد لا يتوفر حامل الكابل/أداة ربط الكابل في بعض المناطق أو لبعض الطرازات.
- تتوفر الملحقات الاختيارية لبعض الطرازات فقط. وإذا لزم الأمر، يرجى شراؤها بشكل منفصل.
- يُباع مستشعر البكسل بشكل منفصل. يمكنك الحصول على ملحقات إضافية من متجر البيع بالتجزئة المحلي.
- قبل توصيل مجموعة الأدوات المطابقة لمواصفات قابلية التوصيل المفتوحة أو مشغّل الوسائط، قم بتوصيل الكبل بالمنفذ.

الأجزاء والأزرار



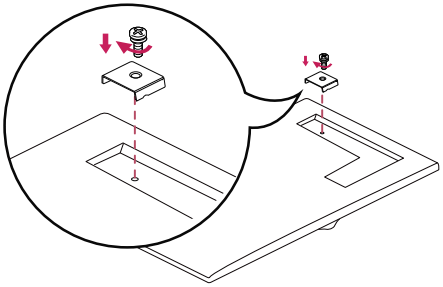
أزرار الشاشة

- **INPUT (الإدخال)** :لتغيير مصدر الإدخال.
- **MENU (القائمة)** : للوصول إلى القوائم الرئيسية، أو لحفظ الإدخال والخروج من القوائم.
- ∧ ∨ : للضبط لأعلى ولأسفل.
- < > : للانتقال إلى اليمين واليسار.
- **AUTO/SET (تلقائي/ضبط)** : لعرض الإشارة والوضع الحاليين.
- ⏻/I : لتشغيل التلفاز أو إيقاف تشغيله.

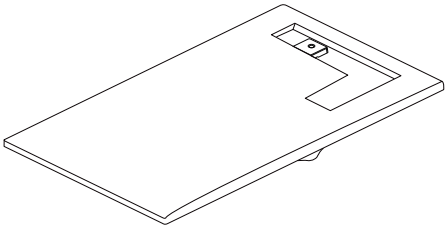
تركيب غلاف الذاكرة

اجمع الغطاء باستخدام برغي كما هو موضّح لحماية ذاكرة USB من السرقة.

1



2

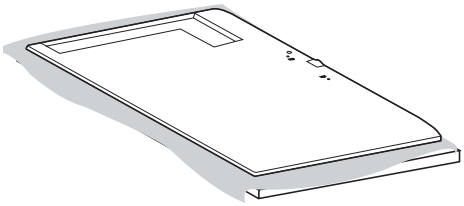


توصيل الحامل

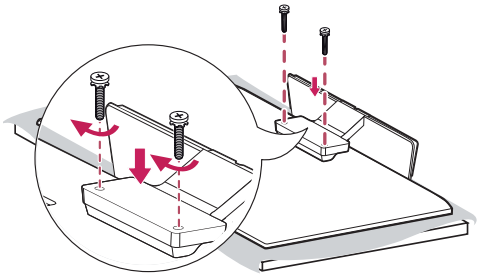
- بالنسبة إلى بعض الطرازات فقط.
- قد تختلف الصورة وفقًا للطراز.

32SM5*

1

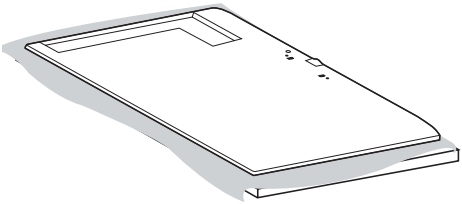


2

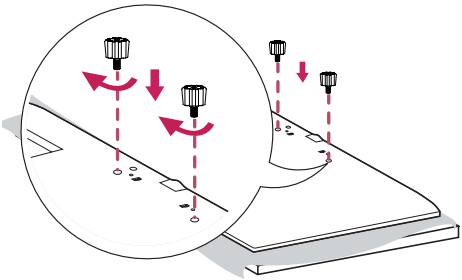


43/49/55/65SM5*

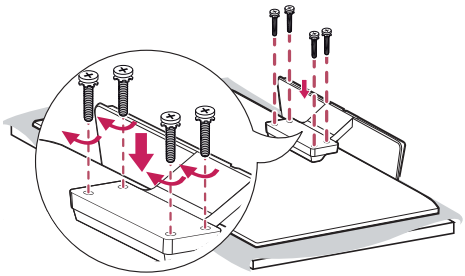
1



2



3

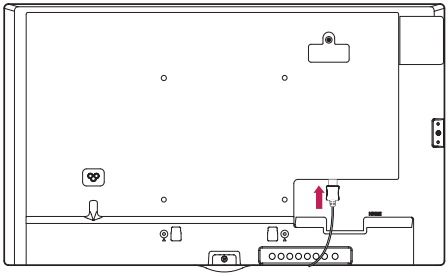


توصيل مكبّرات الصوت

- بالنسبة إلى بعض الطرازات فقط.
- قد تختلف الصورة وفقًا للطراز.

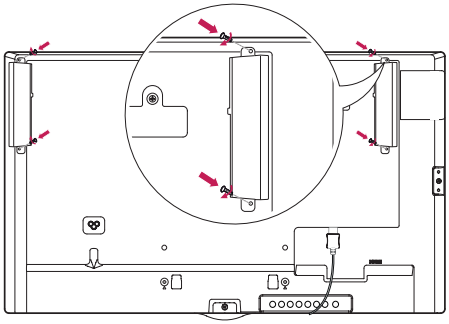
32SM5B

1 قم بتوصيل كابل إشارة الإدخال قبل تركيب مكبّرات الصوت.

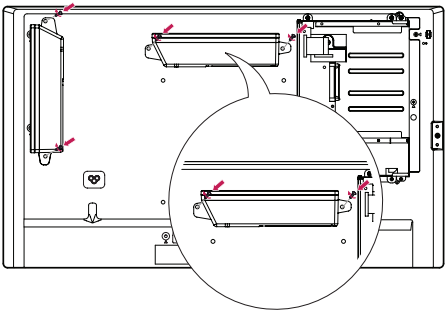


2 ثبّت مكبّر الصوت باستخدام البراغي كما هو موضّح أدناه.
تأكد من فصل كابل الطاقة قبل إجراء التوصيلات.

التثبيت الأساسي

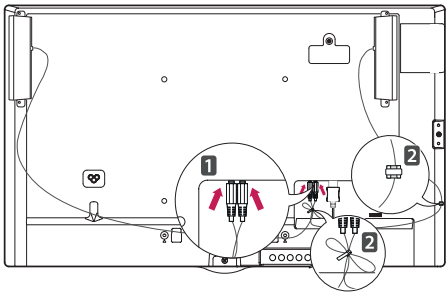


التثبيت مع توصيل مجموعة الأدوات المطابقة لمواصفات قابلية التوصيل المفتوحة

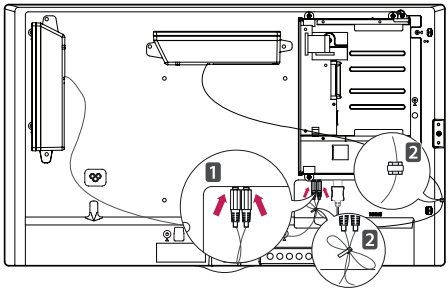


3 قم بتوصيل كابلات مكبّر الصوت مع مراعاة القطبية الصحيحة.
استخدم حاملات الكابلات وروابط الكابلات لترتيب كابلات مكبّر الصوت.

التثبيت الأساسي

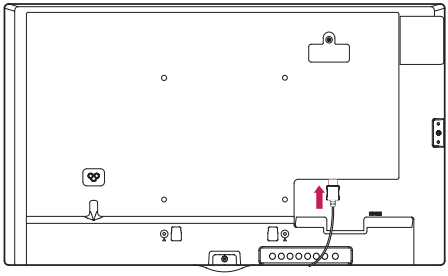


التثبيت مع توصيل مجموعة الأدوات المطابقة لمواصفات قابلية التوصيل المفتوحة

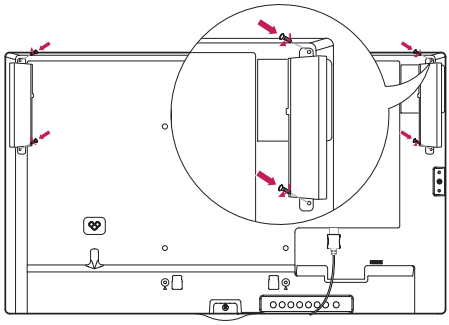


43/49/55SM3B | 43/49/55/65SM5B

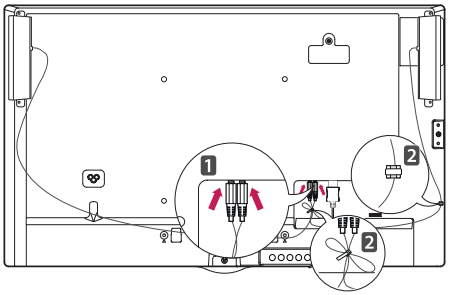
1 قم بتوصيل كابل إشارة الإدخال قبل تركيب مكبّرات الصوت.



2 ثبّت مكبّر الصوت باستخدام البراغي كما هو موضّح أدناه.
تأكد من فصل كابل الطاقة قبل إجراء التوصيلات.



3 قم بتوصيل كابلات مكبّر الصوت مع مراعاة القطبية الصحيحة.
استخدم حاملات الكابلات وروابط الكابلات لترتيب كابلات مكبّر الصوت.



ملاحظة

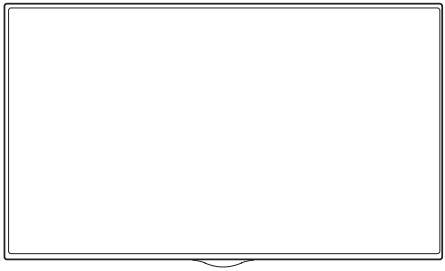
- يرجى إيقاف تشغيل الطاقة قبل فصل الكابل. يؤدي توصيل كابل مكبّرات الصوت أو فصله عندما تكون مكبّرات الصوت قيد التشغيل إلى عدم صدور صوت.

توصيل جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء

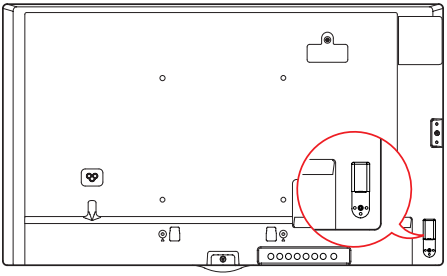
عند توصيل الكابل بالمنتج، يتم تنشيط ميزة استقبال إشارات وحدة التحكم عن بُعد. قم بتدوير جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء وفقًا لاتجاه الشاشة (أفقي/رأسي).

- قد تختلف الصورة وفقًا للطراز.

التثبيت الأساسي

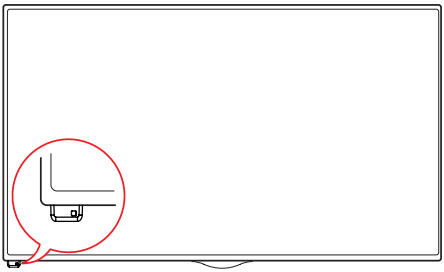


<الجهة الأمامية>

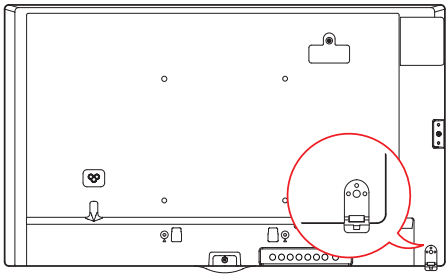


<الجهة الخلفية>

مشهد أفقي

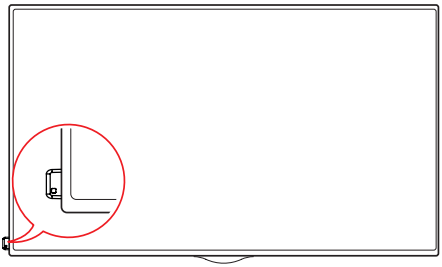


<الجهة الأمامية>

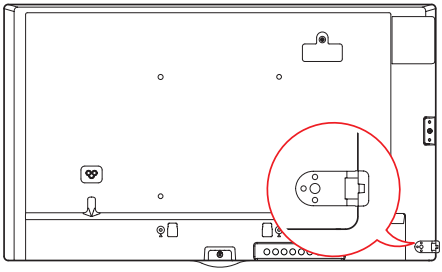


<الجهة الخلفية>

مشهد عمودي



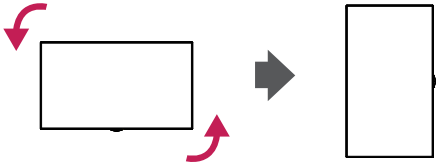
<الجهة الأمامية>



<الجهة الخلفية>

الوضع العمودي

عند التثبيت في الوضع العمودي، قم بتدوير شاشة العرض باتجاه عقارب الساعة بمقدار 90 درجة (عندما تكون موجّهة نحو الشاشة).

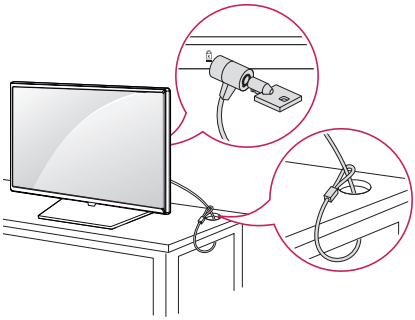


استخدام قفل Kensington

(هذه الميزة غير متوفرة في كل الطرازات.)

يقع موصّل نظام أمان Kensington في الجزء الخلفي لجهاز العرض. لمزيد من المعلومات حول تركيب هذا النظام واستخدامه، راجع الدليل المتوفر مع نظام أمان Kensington أو تفضل بزيارة الموقع *http://www.kensington.com*.

قم بتوصيل كابل نظام أمان Kensington بين جهاز العرض والطاولة.



ملاحظة

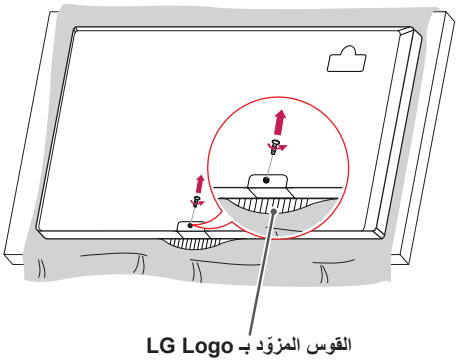
- إن نظام أمان Kensington اختياري. يمكنك الحصول على ملحقات إضافية من معظم متاجر بيع الأجهزة الإلكترونية بالتجزئة.

تثبيت القوس المزوّد بـ LG Logo وإزالته

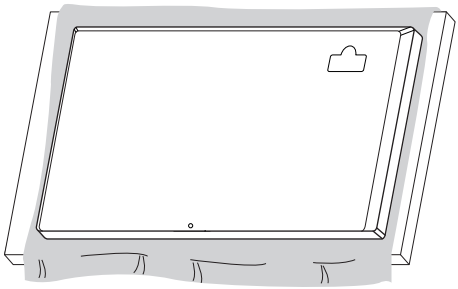
- بالنسبة إلى بعض الطرازات فقط.
- قد تختلف الصورة وفقًا للطراز.

إزالة القوس المزوّد بـ LG Logo

1 ضع قطعة قماش نظيفة على الأرض، ثم ضع جهاز العرض عليها موجّهًا الشاشة نحو الأسفل. باستخدام مفك براغي، أزِل البرغي الذي يثبّت القوس LG Logo Bracket بالجهة الخلفية السفلى من جهاز العرض.

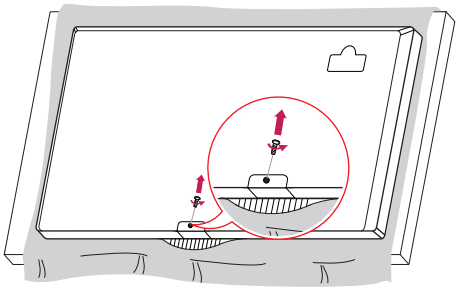


2 بعد إزالة البرغي، أزِل القوس LG Logo. عند إعادة تثبيت القوس LG Logo، اتبع إجراءات عملية التثبيت لكن بالعكس.

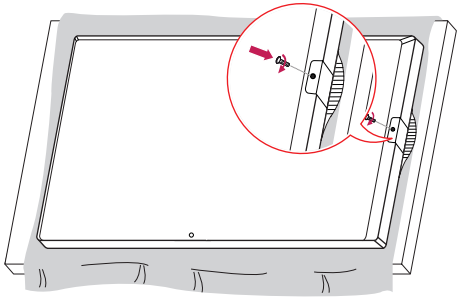


تثبيت القوس المزوّد بـ LG Logo على الجهة اليمنى

1 ضع قطعة قماش نظيفة على الأرض، ثم ضع جهاز العرض عليها موجّهًا الشاشة نحو الأسفل. باستخدام مفك براغي، أزِل البرغي الذي يثبّت القوس LG Logo Bracket بالجهة الخلفية السفلى من جهاز العرض.

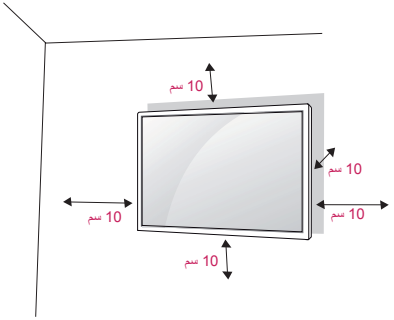


2 بعد إزالة البرغي، أزِل القوس LG Logo. ثبّت القوس LG Logo Bracket باستخدام برغي وقم بمحاذاته مع الفتحة على الجهة اليمنى.



التثبيت على الحائط

ثبّت جهاز العرض على مسافة تبعد 10 سم على الأقل من الحائط واترك ما يقارب 10 سم من كلا الجانبين لضمان التهوية المناسبة. يمكن الحصول على تعليمات مفصّلة حول التثبيت من متجر البيع بالتجزئة المحلي. يرجى مراجعة الدليل لتركيب قوس التثبيت على حائط مائل.



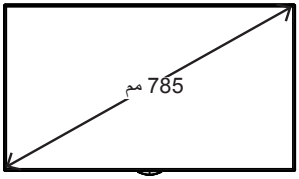
لتثبيت جهاز العرض على حائط، قم بتوصيل قوس التثبيت على الحائط (اختياري) بالجهة الخلفية من جهاز العرض.

تأكد من تركيب قوس التثبيت على الحائط بإحكام بجهاز العرض والحائط.

1. استخدم البراغي وأقواس التثبيت على الحائط المتوافقة مع معايير VESA فقط.
2. قد تسبب البراغي التي يتجاوز طولها الطول القياسي ضررًا داخل جهاز العرض.
3. قد يلحق البرغي الذي لا يتوافق مع معايير VESA ضررًا بالمنتج ويؤدي إلى سقوط جهاز العرض. إن شركة LG Electronics غير مسؤولة عن أي حوادث تتعلق باستخدام براغٍ غير قياسية.
4. يرجى اتباع معايير VESA كما هي موضّحة أدناه.

- 785 مم وأكثر

* براغي التثبيت: 6.0 مم (القطر) × 1.0 مم (المسافة) × 12 مم (الطول)



تنبيه

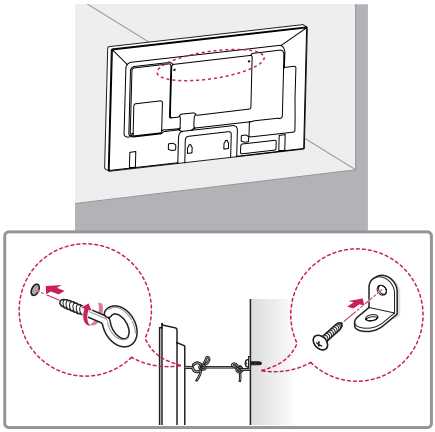
- افصل سلك الطاقة قبل نقل جهاز العرض أو تثبيته لتجنّب حدوث صدمة كهربائية.
- في حال تثبيت جهاز العرض على سقف أو حائط مائل، فقد يسقط ويتسبب في حدوث إصابة. استخدم قوس تثبيت على الحائط معتمدًا من LG واتصل بالبائع المحلي أو عامل مؤهل للمساعدة في عملية التثبيت.
- لا تفرط في شدّ البراغي إذ قد يؤدي ذلك إلى إلحاق ضرر بجهاز العرض وإبطال الضمان.
- استخدم البراغي وأقواس التثبيت على الحائط التي تتوافق مع معايير VESA فقط. لا يشمل الضمان أي أضرار أو إصابات ناتجة من سوء الاستخدام أو استخدام ملحقات غير مناسبة.

ملاحظة

- تتضمّن مجموعة التثبيت على الحائط دليل التثبيت وكافة الأجزاء الضرورية.
- إن قوس التثبيت على الحائط ملحق اختياري. يمكنك الحصول على ملحقات إضافية من البائع المحلي.
- قد يختلف طول البراغي المطلوبة باختلاف جهاز التثبيت على الحائط. تأكد من استخدام البراغي ذات الطول الصحيح.
- لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة دليل المستخدم المرفق مع جهاز التثبيت على الحائط.

تثبيت جهاز العرض بإحكام على حائط (اختياري)

(قد يختلف الإجراء وفقًا للطراز.)



1 أدخل المسامير ذات العروة أو الأقواس والمسامير في الجهة الخلفية من جهاز العرض وشدّها.

- في حال إدخال مسامير في موضع المسامير ذي العروة، أزِل المسامير الأخرى أولاً.

2 ثبّت قوسي التثبيت على الحائط بالمسامير على الحائط. طابق موضع قوس التثبيت على الحائط والمسامير ذات العروة في الجهة الخلفية من جهاز العرض.

3 قم بتوصيل المسامير ذات العروة وقوسي التثبيت على الحائط بإحكام بواسطة حبل قوي.
تأكد من المحافظة على الحبل في وضع أفقي مع السطح المستوي.

تحذير

- إذا لم يتم تثبيت جهاز العرض في موضع ثابت بشكل كافٍ، فقد يشكّل ذلك خطرًا بسبب احتمال سقوطه. يمكن تفادي الكثير من الإصابات، خاصة للأطفال، عن طريق اتخاذ احتياطات بسيطة مثل:
  - » استخدام الصناديق والحوامل التي توصي بها الجهة الصنع.
  - » استخدام قطع الأثاث التي يمكن أن تدعم تثبيت جهاز العرض في موضعه بأمان.
  - » الحرص على عدم تجاوز جهاز العرض لحافة قطعة الأثاث الداعمة.
  - » عدم وضع جهاز العرض على قطع أثاث طويلة (مثل الخزائن أو خزائن الكتب) من دون تثبيت كلٍ من قطعة الأثاث وجهاز العرض بدعامة مناسبة.
  - » عدم وضع قطع قماش أو أي مواد أخرى بين جهاز العرض والأثاث الداعم.
  - » توجيه الأطفال وإعلامهم بخطورة تسلّق قطع الأثاث بهدف الوصول إلى جهاز العرض أو أدوات التحكم به.

تنبيه

- احرص على عدم تسلّق الأطفال على جهاز العرض أو التعلّق به.

ملاحظة

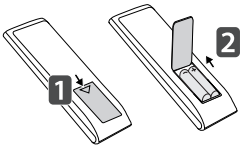
- استخدم منصة ثابتة أو صندوقًا كبيرًا يكفي لدعم جهاز العرض بشكل آمن.
- يتم شراء الأقواس والمسامير والأسلاك بشكل منفصل. يمكنك الحصول على ملحقات إضافية من متجر البيع بالتجزئة المحلي.
- تعرض الصورة مثالًا عامًا عن التثبيت وقد تبدو مختلفةً عن طريقة تثبيت المنتج الفعلي.

وحدة التحكم عن بُعد

ترتكز المواصفات الموجودة في هذا الدليل على أزرار وحدة التحكم عن بُعد. يرجى قراءة هذا الدليل بعناية لاستخدام جهاز العرض بشكل صحيح.

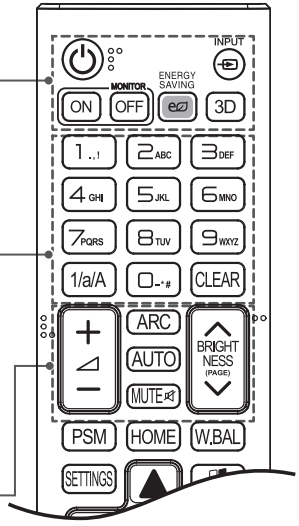
لتركيب البطاريات، افتح غطاء البطاريات وضع هذه الأخيرة (1.5 فولت بحجم AAA) بحيث يتطابق الطرفان ⊕ و⊖ مع الرمز المطبوع داخل الحجرة ثم أغلق الغطاء.

لإزالة البطاريات، نفّذ إجراءات التركيب بالعكس. قد تختلف الأشكال التوضيحية عن الملحقات الفعلية.



تنبيه

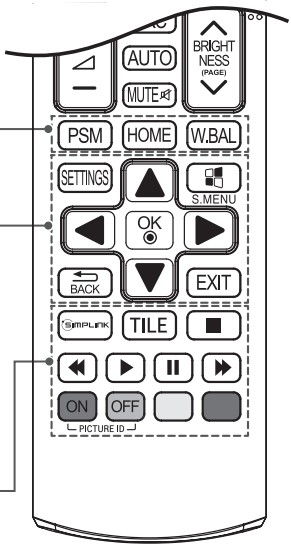
- لا تخلط البطاريات القديمة والجديدة، إذ قد يؤدي هذا إلى إلحاق ضرر بوحدة التحكم عن بُعد.
- تأكد من توجيه وحدة التحكم عن بُعد باتجاه جهاز استشعار التحكم عن بُعد الموجود على جهاز العرض.



الطاقة لتشغيل جهاز العرض أو إيقاف تشغيله.
MONITOR ON لتشغيل جهاز العرض.
MONITOR OFF لإيقاف تشغيل جهاز العرض.
ENERGY SAVING (eco) لضبط درجة سطوع الصورة للحد من استهلاك الطاقة.
INPUT لتحديد وضع الإدخال.
3D يُستخدم لعرض الفيديو الثلاثي الأبعاد. (لا يدعم هذا الطراز هذه الميزة.)

a/A/1 للتبديل بين الأرقام والحروف الأبجدية. (قد لا تكون هذه الميزة معتمدة حسب الطراز)
أزرار الأرقام والحروف الأبجدية لإدخال الأرقام والحروف الأبجدية وفقًا للضبط.
CLEAR لمسح الأرقام والحروف الأبجدية التي تم إدخالها. (قد لا تكون هذه الميزة معتمدة حسب الطراز)

زر **رفع/خفض مس** توى الصوت لضبط مستوى الصوت.
ARC لتحديد وضع نسبة العرض إلى الطول.
AUTO لضبط موضع الصورة وتقليل عدم استقرارها تلقائيًا (متوفر لإدخال RGB فقط). (قد لا تكون هذه الميزة معتمدة حسب الطراز)
MUTE لكتم كافة الأصوات.
BRIGHTNESS لضبط درجة سطوع الشاشة. لا يعتمد هذا الطراز وظيفة PAGE. (قد لا تكون هذه الميزة معتمدة حسب الطراز)



PSM لتحديد Picture Mode (وضع الصورة).
HOME لتنشيط المشغّل.
W.BAL للدخول إلى قائمة توازن اللون الأبيض.

SETTINGS للوصول إلى القوائم الرئيسية أو حفظ قوائم الإدخال والخروج الخاصة بك.
S.MENU مفتاح قائمة SuperSign (قد لا تكون هذه الميزة معتمدة حسب الطراز)
أزرار التنقل للتمرير عبر القوائم أو الخيارات.
OK لتحديد القوائم أو الخيارات وتأكيد الإدخال.
BACK يتيح لك التراجع خطوة واحدة في وظيفة تفاعلية للمستخدم.
EXIT للخروج من كل مهمات خيارات العرض على الشاشة (OSD) وتطبيقاتها.

SIMPLINK يتيح لك هذا التحكم بالعديد من أجهزة الوسائط المتعددة للاستمتاع بالوسائط المتّعددة عن طريق استخدام وحدة التحكم عن بُعد بكل بساطة عبر قائمة SimpLink. (قد لا تكون هذه الميزة معتمدة حسب الطراز)

TILE لتحديد وضع TILE (التجانب).
PICTURE ID ON/OFF عندما يكون رقم معرّف الصورة متوافقًا مع رقم معرّف الجهاز، يمكنك التحكم بجهاز العرض الذي تريد مشاهدته بتنسيق العرض المتّعدد.
أزرار **التحكم بقوائم USB** للتحكم بتشغيل الوسائط.

إجراء التوصيلات

يمكنك توصيل أجهزة خارجية عديدة بجهاز العرض. غيّر وضع الإدخال ثم حدد الجهاز الخارجي الذي تريد توصيله.
لمزيد من المعلومات حول توصيلات الأجهزة الخارجية، راجع الدليل المرفق مع كل جهاز.

توصيل الجهاز بكمبيوتر

إن بعض الكابلات غير متوفرة.

يعتمد جهاز العرض ميزة التوصيل والتشغيل*.

* التوصيل والتشغيل: هي ميزة تتيح للكمبيوتر إمكانية التعرف على الأجهزة التي يقوم المستخدم بتوصيلها من دون إجراء تكوين للجهاز أو تدخل المستخدم عند التشغيل.

توصيل الجهاز الخارجي

قم بتوصيل جهاز استقبال ذا دقة عالية أو مشغّل أقراص DVD أو مشغّل فيديو VCR بجهاز العرض وحدد وضع الإدخال المناسب.

إن بعض الكابلات غير متوفرة. يوصى بتوصيل أجهزة خارجية بجهاز العرض باستخدام كابلات HDMI بهدف الحصول على جودة مثالية للصورة والصوت.

ملاحظة

- يُوصى باستخدام جهاز العرض مع وصلة HDMI للحصول على أفضل جودة للصورة.
- للتوافق مع مواصفات المنتج القياسية، استخدم كابل واجهة مغلف بقالب فرّيت، مثل كابل DVI-D.
- إذا قمت بتشغيل جهاز العرض وكان باردًا، فقد تهتز الشاشة. هذا أمر طبيعي.
- في بعض الأحيان، قد تظهر على الشاشة نقاط حمراء أو خضراء أو زرقاء. هذا أمر طبيعي.
- استخدم كابل HDMI®/™ High Speed (كابل HDMI عالي السرعة).
- يرجى التحقق من ضوابط الكمبيوتر لديك في حال عدم تمكنك من سماع أي صوت في وضع HDMI. تتطلب بعض أجهزة الكمبيوتر تغيير إخراج الصوت الافتراضي يدويًا إلى HDMI.
- استخدم كابلاً معتمدًا مع وجود شعار HDMI عليه. إذا لم تستخدم كابل HDMI معتمدًا، قد لا تظهر الشاشة أو قد يحدث خطأ في الاتصال.
- أنواع كابلات HDMI الموصى بها
  - كابل HDMI®/™ عالي السرعة
  - كابل HDMI®/™ عالي السرعة مع Ethernet
- إذا كنت تريد استخدام الوضع HDMI-PC، فيجب ضبط الكمبيوتر/التلفاز الرقمي على وضع الكمبيوتر.
- قد تواجه مشاكل في التوافق في حال استخدام وضع HDMI-PC.
- تأكد من فصل كابل الطاقة.
- عند توصيل جهاز ألعاب بجهاز العرض، استخدم الكابل المتوفر مع جهاز الألعاب.
- يوصى باستخدام مكبّرات الصوت المزوّدة كملحقات اختيارية.
- تنقل كابلات HDMI®/™ High Speed (كابلات HDMI عالية السرعة) إشارة عالية الدقة تصل إلى 1080 تقدمي وأكثر

تنبيه

- قم بتوصيل كابل إدخال الإشارة وتثبيته بإحكام عن طريق تدوير البراغي باتجاه عقارب الساعة.
- تجنّب الضغط على الشاشة بإصبعك لفترة طويلة حيث قد ينتج عن ذلك حدوث تشويه مؤقت للصورة المعروضة على الشاشة.
- تجنّب عرض صورة ثابتة على الشاشة لفترة زمنية طويلة لمنع احتراق الصورة. استخدم شاشة توقف إذا أمكن.
- قد يؤثر جهاز اتصالات لاسلكية تم وضعه بجانب جهاز العرض في جودة الصورة المعروضة.

استخدام قائمة الإدخال

HOME ←

- OPS <- DISPLAYPORT <- DVI-D <- HDMI <- RGB

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لا يتم عرض أي صورة على الشاشة

المشكلة	الحل
هل تم توصيل سلك الطاقة الخاص بالمنتج؟	• تأكد من توصيل سلك الطاقة بشكل صحيح في مأخذ الطاقة.
هل تظهر الرسالة "Out of range" (خارج النطاق) على الشاشة؟	• تكون الإشارة الواردة من الكمبيوتر (بطاقة الفيديو) خارج نطاق التردد العمودي أو الأفقي للمنتج. اضبط نطاق التردد عن طريق مراجعة قسم المواصفات في هذا الدليل. * الحد الأقصى للاستبانة: 1920 × 1080 (60 هرتز)
هل تظهر الرسالة 'Check signal cable' ("افحص كابل الإشارة")؟	• لم يتم توصيل كابل الإشارة بين الكمبيوتر والمنتج. تحقق من كابل الإشارة. • اضغط على قائمة "INPUT" في وحدة التحكم عن بُعد للتحقق من إشارة الإدخال.

تظهر الرسالة "Unknown Product" (منتج غير معروف) عندما يكون المنتج متصلاً.

المشكلة	الحل
هل قمت بتثبيت برنامج التشغيل؟	• تحقق مما إذا كانت وظيفة التوصيل والتشغيل معتمدة عن طريق مراجعة دليل مستخدم بطاقة الفيديو.

لا تبدو الصورة المعروضة على الشاشة طبيعية.

المشكلة	الحل
هل موضع الشاشة غير صحيح؟	• تحقق من اعتماد المنتج للاستبانة والتردد على بطاقة الفيديو. إذا كان التردد خارج النطاق، فاضبطه على معدل الاستبانة الموصى به في قائمة ضبط "Display" (العرض) على Control Panel (لوحة التحكم).
تظهر الشاشة بشكل غير طبيعي.	• لم يتم توصيل إشارة الإدخال الملائمة بمنفذ الإشارة. قم بتوصيل كابل الإشارة الملائم لإشارة إدخال المصدر.

يظهر طَيف للصورة على المنتج.

المشكلة	الحل
يظهر طَيف للصورة عند إيقاف تشغيل المنتج.	• في حال استخدام صورة ثابتة لفترة طويلة، قد تتلف وحدات البكسل. استخدم وظيفة شاشة التوقف. • عند عرض صورة داكنة على الشاشة بعد عرض صورة ذات تباين عالٍ (أسود وأبيض أو رمادي)، يمكن لهذا أن يؤدي إلى التصاق الصورة. هذا الأمر طبيعي مع شاشات LCD.

وظيفة الصوت لا تعمل.

المشكلة	الحل
ألا تسمع أي صوت؟	• تحقق من توصيل كابل الصوت بشكل صحيح. • اضبط مستوى الصوت. • تحقق من ضبط الصوت بشكل صحيح.
الصوت غير واضح بتاتًا.	• حدد صوت المعادل الملائم.
الصوت منخفض للغاية.	• اضبط مستوى الصوت.

ألوان الشاشة غير طبيعية.

المشكلة	الحل
استبانة ألوان الشاشة رديئة (16 لونًا).	• اضبط عدد الألوان على أكثر من 24 بت (ألوان حقيقية). حدد القائمة Control Panel (لوحة التحكم) – Display (العرض) – Settings (الضوابط) – Color Table (جدول الألوان) في Windows.
لون الشاشة غير ثابت أو يظهر لون واحد فقط.	• تحقق من حالة اتصال كابل الإشارة. أو أدخل بطاقة الفيديو الخاصة بالكمبيوتر.
هل تظهر بقع سوداء على الشاشة؟	• تظهر وحدات بكسل متعددة (باللون الأحمر أو الأخضر أو الأبيض أو الأسود) على الشاشة، والتي قد تكون إحدى السمات الفريدة للوحات LCD. لا يُعدّ ذلك عطلاً في شاشة LCD.

لا يتم تشغيل الشاشة بشكل طبيعي.

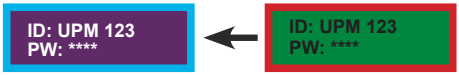
المشكلة	الحل
تتوقف الشاشة عن التشغيل فجأة.	• هل تم ضبط **Timers (المؤقت)**؟ • تحقق من ضوابط التحكم بالطاقة. تم فصل الطاقة.

تنبيه

- لا يحدث التصاق الصورة عند استخدام صور متغيّرة باستمرار لكنه قد يحدث عند استخدام صورة ثابتة لفترة طويلة. وبالتالي، يوصي باتباع التعليمات أدناه لتخفيض احتمال حدوث التصاق للصورة عند استخدام صورة ثابتة. يوصى بتغيير الصورة المعروضة على الشاشة مرة واحدة على الأقل كل **12 ساعة**، وفي حال القيام بذلك بشكل متكرر أكثر، سيكون منع حدوث التصاق الصورة فعالاً أكثر.

Recommended operating conditions

1 غيّر الخلفية وألوان الأحرف باعتماد الفاصل الزمني نفسه.



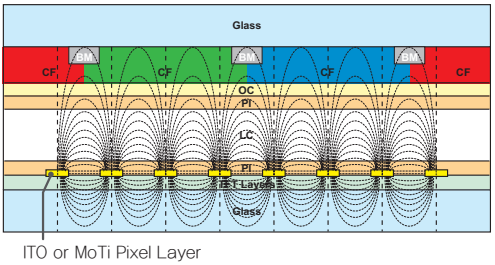
عند تغيير الألوان، سيساعدك استخدام الألوان المكملة في منع التصاق الصورة.

2 غيّر الصورة باعتماد الفاصل الزمني نفسه.

احرص على بقاء الأحرف أو الصور قبل تغيير الصورة في الموقع نفسه بعد تغيير الصورة.

ما هو التصاق الصورة؟

عندما تعرض لوحة LCD صورة ثابتة لفترة طويلة من الوقت، قد يسبب هذا فرقًا في الفولتية بين الأقطاب التي تقوم بتشغيل الكريستال السائل. عندما يزيد الفرق في الفولتية بين الأقطاب مع مرور الوقت، يميل الكريستال السائل إلى البقاء في موقع واحد. خلال هذه العملية، تبقى الصورة المعروضة سابقًا مرئية. مما يعرف بـ "التصاق الصورة".



مواصفات المنتج

قد تتغيّر مواصفات المنتج المبيّنة أدناه من دون إخطار مسبق نتيجة لترقية وظائف المنتج.

شاشة LCD	نوع الشاشة	شاشة شرائح الترانزستور الرقمية (TFT) بعرض شاشة عرض الكريستال السائل (LCD)
إشارة الفيديو	الحد الأقصى للاستبانة	1920 × 1080 بتردد 60 هرتز - قد يكون هذا غير معتمد على بعض أنواع أنظمة التشغيل أو بطاقات الفيديو.
	معدل الاستبانة الموصى به	1920 × 1080 بتردد 60 هرتز - قد يكون هذا غير معتمد على بعض أنواع أنظمة التشغيل أو بطاقات الفيديو.
	التردد الأفقي	RGB: من 30 إلى 83 كيلوهرتز HDMI / DVI-D / DISPLAYPORT: من 30 إلى 83 كيلوهرتز
	التردد العمودي	RGB: من 56 إلى 75 كيلوهرتز HDMI / DVI-D / DISPLAYPORT: 56 هرتز إلى 60 هرتز
	المزامنة	تزامن منفصل، رقمي
منافذ الإدخال/الإخراج	SM5B/**SM3B**	DP In/Out ,RGB IN ,LAN ,USB ,SD ,Speaker OUT, OPS ,DVI-D IN , Pixel Sensor , IR & Light sensor Audio In/Out ,RS-232C In/Out , HDMI
	SM5KB**	DP In/Out ,RGB IN ,LAN ,USB ,SD , IR & Light sensor, OPS ,DVI-D IN , HDMI , Pixel Sensor Audio In/Out ,RS-232C In/Out
بطارية مضمّنة	ينطبق	
ظروف بيئة التشغيل	درجة حرارة التشغيل	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
	نسبة رطوبة التشغيل	من 10 % إلى 80 %
	درجة حرارة التخزين	من -20 درجة مئوية إلى 60 درجة مئوية
	نسبة رطوبة التخزين	من 5 % إلى 95 %

*** مطبّقة فقط للطرازات التي تعتمد مكبّرات الصوت**

الصوت/AUDIO	إخراج صوت RMS	10 واط + 10 واط (أيمن + أيسر)
	حساسية الإدخال	0.7 Vrms
	معاوقة مكبّر الصوت	6 أوم

يشير الرمز ~ إلى التيار المتناوب (AC) والرمز ⎓ إلى التيار المستمر (DC).

32SM5B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.36375 مم (أفقي) × 0.36375 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.4 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 60 واط نموذجي وضع السكون (HDMI، RGB، DVI-D): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	729.4 مم × 428.9 مم × 55.5 مم / 5.2 كجم
	الشاشة + الحامل	729.4 مم × 481 مم × 154.2 مم / 6 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	729.4 مم × 428.9 مم × 95.7 مم / 5.7 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	729.4 مم × 481 مم × 154.2 مم / 6.5 كجم

32SM5KB

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.36375 مم (أفقي) × 0.36375 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.4 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 60 واط نموذجي وضع السكون (HDMI، RGB، DVI-D): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	729.4 مم × 428.9 مم × 55.5 مم / 5.4 كجم
	الشاشة + الحامل	729.4 مم × 481 مم × 154.2 مم / 6.2 كجم

43SM5B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.4902 مم (أفقي) × 0.4902 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 0.9 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 75 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	969.6 مم × 563.9 مم × 38.6 مم / 9.8 كجم
	الشاشة + الحامل	969.6 مم × 622.2 مم × 193 مم / 12.3 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	969.6 مم × 563.9 مم × 67.9 مم / 10.3 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	969.6 مم × 622.2 مم × 193 مم / 12.8 كجم

43SM5KB

لوحة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.4902 مم (أفقي) x 0.4902 مم (عمودي)
Power (الطاقة)	الفولتية المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد ~ بتردد 50/60 هرتز وقدرة 0.9 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 75 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	969.6 مم × 563.9 مم ×54.0 مم / 10 كجم
	الشاشة +الحامل	969.6 مم ×622.2 مم ×193 مم / 12.5 كجم

43SM3B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.4902 مم (أفقي) × 0.4902 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 0.9 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 60 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	969.6 مم × 563.9 مم × 38.6 مم / 9.8 كجم
	الشاشة + الحامل	969.6 مم × 622.2 مم × 193 مم / 12.3 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	969.6 مم × 563.9 مم × 67.9 مم / 10.3 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	969.6 مم × 622.2 مم × 193 مم / 12.8 كجم

49SM5B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.55926 مم (أفقي) × 0.55926 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.0 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 85 واط نموذجي وضع السكون (HDMI، RGB، DVI-D): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1102.2 مم × 638.5 مم × 38.6 مم / 14.1 كجم
	الشاشة + الحامل	1102.2 مم × 696.8 مم × 219.6 مم / 17.4 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	1102.2 مم × 638.5 مم × 67.9 مم / 14.6 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	1102.2 مم × 696.8 مم × 219.6 مم / 17.9 كجم

49SM5KB

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.55926 مم (أفقي) × 0.55926 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.0 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 85 واط نموذجي وضع السكون (HDMI، RGB، DVI-D): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1102.2 مم × 638.5 مم × 54.0 مم / 14.3 كجم
	الشاشة + الحامل	1102.2 مم × 696.8 مم × 219.6 مم / 17.6 كجم

49SM3B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.55926 مم (أفقي) × 0.55926 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.0 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 70 واط نموذجي وضع السكون (HDMI، RGB، DVI-D): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1102.2 مم × 638.5 مم × 38.6 مم / 14.1 كجم
	الشاشة + الحامل	1102.2 مم × 696.8 مم × 219.6 مم / 17.4 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	1102.2 مم × 638.5 مم × 67.9 مم / 14.6 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	1102.2 مم × 696.8 مم × 219.6 مم / 17.9 كجم

55SM5B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.630 مم (أفقي) × 0.630 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.1 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 100 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1238 مم × 714.9 مم × 38.6 مم / 17.3 كجم
	الشاشة + الحامل	1238 مم × 773.4 مم × 219.6 مم / 20.6 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	1238 مم × 714.9 مم × 67.9 مم / 17.8 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	1238 مم × 773.4 مم × 219.6 مم / 21.1 كجم

55SM5KB

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.630 مم (أفقي) × 0.630 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.1 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 100 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1238 مم × 714.9 مم × 54.0 مم / 17.5 كجم
	الشاشة + الحامل	1238 مم × 773.4 مم × 219.6 مم / 20.8 كجم

55SM3B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.630 مم (أفقي) × 0.630 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.1 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 85 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1238 مم × 714.9 مم × 38.6 مم / 17.3 كجم
	الشاشة + الحامل	1238 مم × 773.4 مم × 219.6 مم / 20.6 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	1238 مم × 714.9 مم × 67.9 مم / 17.8 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	1238 مم × 773.4 مم × 219.6 مم / 21.1 كجم

65SM5B

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.744 مم (أفقي) × 0.744 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.4 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 120 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1456.9 مم × 838 مم × 41.1 مم / 27.7 كجم
	الشاشة + الحامل	1456.9 مم × 898.1 مم × 293.7 مم / 32.9 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت	1456.9 مم × 838 مم × 70.4 مم / 28.2 كجم
	الشاشة + مكبر الصوت + الحامل	1456.9 مم × 898.1 مم × 293.7 مم / 33.4 كجم

65SM5KB

شاشة LCD	المسافة بين وحدات البكسل	0.744 مم (أفقي) × 0.744 مم (عمودي)
الطاقة	الطاقة المُقدرة	100-240 فولت من التيار المتردد بتردد 50/60 هرتز تقريبًا وقدرة 1.4 أمبير
	استهلاك الطاقة	وضع التشغيل: 120 واط نموذجي وضع السكون (DVI-D، RGB، HDMI): ≥ 1.0 واط وضع السكون (DISPLAYPORT): ≥ 0.5 واط وضع إيقاف التشغيل: ≥ 0.5 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق) / الوزن	الشاشة	1456.9 مم × 838 مم × 56.5 مم / 27.9 كجم
	الشاشة + الحامل	1456.9 مم × 898.1 مم × 293.7 مم / 33.1 كجم

مواصفات الوحدة اللاسلكية (LGSBW41)			
وحدة الشبكة المحلية LAN اللاسلكية		وحدة البلوتوث	
القياسي	IEEE 802.11a/b/g/n	القياسي	إصدار بلوتوث 4.0
نطاق التردد	من 2400 إلى 2483.5 ميجاهرتز من 5150 إلى 5250 ميجاهرتز من 5725 إلى 5850 ميجاهرتز (لا تشمل طرازات اوروبا)	نطاق التردد	من 2400 إلى 2483.5 ميجاهرتز

* حيث إن نطاق القناة قد يختلف باختلاف البلد، يتعذر على المستخدم تغيير تردد التشغيل أو ضبطه ويتم ضبط هذا المنتج وفقًا لجدول التردد الإقليمي.

* يجب تثبيت هذا الجهاز وتشغيله على بُعد 20 سم على الأقل من جسمك. تُستخدم هذه الجملة للبيان العام لمراعاة بيئة المستخدم.

CE 0197 ⓘ

الوضع المعتمد لمنفذ RGB (الكمبيوتر)

الاستبانة	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	التردد العمودي (هرتز)
720 x 400	31.468	70.8
640 x 480	31.469	59.94
800 x 600	37.879	60.317
1024 x 768	48.363	60.0
1280 x 720	44.772	59.855
1280 x 960	60	60
1280 x 1024	63.981	60.02
1680 x 1050	65.29	59.954
1920 x 1080	67.5	60

الوضع المعتمد لمنفذ HDMI / OPS / DISPLAYPORT (التلفاز الرقمي)

الاستبانة	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	التردد العمودي (هرتز)
480/60P	31.5	60
576/50P	31.25	50
720/50P	37.5	50
720/60P	45	60
1080/50i	28.1	50
1080/60i	33.75	60
1080/50P	56.25	50
1080/60P	67.5	60

الوضع المعتمد لمنفذ HDMI / DVI-D / OPS / DISPLAYPORT (الكمبيوتر)

الاستبانة	التردد الأفقي (كيلوهرتز)	التردد العمودي (هرتز)
640 x 480	31.469	59.94
800 x 600	37.879	60.317
1024 x 768	48.363	60
1280 x 720	44.772	59.855
1366 x 768	47.7	60
1280 x 1024	63.981	60.02
1680 x 1050	65.29	59.954
1920 x 1080	67.5	60

ملاحظة

- تتوفر استبانات الكمبيوتر للخيار Input Label (علامة الإدخال) في أوضاع الإدخال/DVI-D / HDMI / RGB DISPLAYPORT على النحو التالي: 640 × 480 / 60 هرتز، 1280 × 720 /60 هرتز، 1920 × 1080 / 60 هرتز واستبانات التلفاز الرقمي (DTV) التالية: 480 تقدمي، و 720 تقدمي، و 1080 تقدمي.
- التردد العمودي: يعرض المنتج الوظائف عن طريق تغيير صورة الشاشة عشرات المرات كل ثانية مثل مصباح الفلورسنت.
  التردد العمودي أو معدل التحديث هو عدد مرات عرض الصورة في الثانية. وحدة القياس هي الهرتز.
- التردد الأفقي: الفاصل الزمني الأفقي هو الوقت المستغرق لعرض خط أفقي واحد. عند قسمة 1 على الفاصل الزمني الأفقي، يمكن حساب عدد الخطوط الأفقية التي يتم عرضها كل ثانية التكرر الأفقي. وحدة القياس هي الكيلوهرتز.

ENERGY STAR is a set of power-saving guidelines issued by the U.S. Environmental Protection Agency(EPA).

As an ENERGY STAR Partner LGE U. S. A.,Inc. has determined that this product meets the ENERGY STAR guidelines for energy efficiency.
Refer to ENERGYSTAR.gov for more information on the ENERGY STAR program.

احرص على قراءة احتياطات الأمان قبل استخدام الجهاز.
إن طراز الجهاز ورقمه التسلسلي موجودان في الجهة الخلفية من الجهاز وفي أحد جوانبه. قم بتدوينهما أدناه في حال احتجت إلى أي خدمة.

الطراز _____

الرقم التسلسلي _____

ملاحظة

- إن 65SM5B و 65SM5KB غير مشمولَين بمعيار ENERGY STAR الصادر عن وكالة حماية البيئة الأمريكية (EPA).

تحذير - هذا منتج من الفئة الأولى. يمكن لهذا المنتج أن يصدر تشويشاً صوتياً في البيئة المنزلية ويُطلب في هذه الحالة من المستخدم اتخاذ الإجراءات المناسبة.

يُعتبر الضجيج المؤقت عاديًا عند تشغيل هذا الجهاز أو إيقاف تشغيله.

ENGLISH

Service

Unplug the monitor from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when :

- The power cord or plug is damaged or frayed.
- Liquid has been spilled into the monitor.
- The monitor has been exposed to rain or water.
- The monitor does not operate normally following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered in the operating instructions. An improper adjustment of other controls may result in damage and often requires extensive work by a qualified technician to restore the monitor to normal operation.
- The monitor has been dropped or the cabinet has been damaged.
- The monitor exhibits a distinct change in performance.
- Snapping or popping from the monitor is continuous or frequent while the monitor is operating. It is normal for some monitors to make occasional sounds when being turned on or off, or when changing video modes.

Do not attempt to service the monitor yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DEUTSCH

Wartun

Bei folgenden Fehlerbedingungen ist der Netzstecker des Monitors zu ziehen und der Kundendienst zu benachrichtigen:

- Wenn der Netzstecker beschadigt oder das Netzkabel ausgefranst ist.
- Wenn Flussigkeit in den Monitor gelaufen ist.
- Wenn der Monitor Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt worden ist.
- Wenn der Monitor trotz Befolgung aller Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemass arbeitet. Benutzen Sie ausschliesslich die Bedienelemente, die in den Hinweisen dieses Handbuchs beschrieben werden. Werden andere Bedienelemente geandert oder verstellt, konnen Schaden entstehen, die nur von einem qualifizierten Service-Techniker behoben werden konnen.
- Wenn der Monitor fallengelassen und das Gehause beschadigt wurde.
- Wenn beim Betrieb des Monitors haufig oder lang anhaltend knackende oder knallende Nebengerausche auftreten. Hiermit sind nicht die typischen Gerausche gemeint, die beim Ein- oder Ausschalten des Monitors zu horen sind.

Fuhren Sie keine Wartungsarbeiten selbst durch. Durch Offnen oder Entfernen wichtiger Abdeckungen werden spannungsfuhrende Teile freigelegt, so dass eine erhohte Gefahrdung besteht. Fur Wartungsarbeiten in diesen Bereichen ist der Kundendienst zustandig.

FRANÇAIS

Maintenance du Moniteur

Débranchez le moniteur (prise murale) et contactez un technicien qualifié de maintenance de ce type d'équipement dans les cas suivants:

- Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e) ou dénudé.
- Du liquide a coulé à l'intérieur du moniteur.
- Le moniteur a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Le moniteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suiv ez les instructions du mode d'emploi. Ne réglez que les éléments décrits dans le mode d'emploi. Un Réglage indadapté d'autres éléments peut entraîner une déterioration de l'appareil et nécessite souvent un important travail du technicien qualifié pour remet tre le moniteur en bon état de fonctionnement.
- Le moniteur est tombé ou son boîtier a été endommagé.
- Le moniteur présente un changement net dans ses capacités de fonctionnement.
- Des bruits secs ou des bruits d'encliquetage 'clic' se font enten dre en continu ou fréquemment en cours de fonctionnement du moniteur. Il est normal que certains moniteurs fassent des bruits occasionnels lorsqu'ils sont mis sous tension ou hors tension, ou lors de changements de mode vidéo.

Ne tentez pas de réparer vous-même votre moniteur, car ouvrir le moniteur ou retirer son boîtier peut vous exposer à des décharges électriques dangereuses et présente par ailleurs d'autres risques. Pour toute réparation du moniteur, contactez un technicien qualifié.

ITALIANO

Manutenzione

Staccare il monitor dalla presa elettrica e consultare il personale addetto alla manutenzione quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o consumati.
- Si è rovesciato del liquido sul monitor.
- Il monitor è stato esposto alla pioggia o all'acqua.
- Il monitor non funziona correttamente secondo le istruzioni oper ative. Regolare unicamente quei controlli contemplati nelle istruzioni operative. La manomissione di altri controlli può provo care danni e spesso poi è necessario un lungo lavoro da parte dei tecnici specializzati per ripristinare le normali funzionalità del monitor.
- Il monitor è caduto o si è danneggiata la struttura.
- Il monitor funziona in maniera evidentemente diversa da prima.vIl monitor lampeggia in maniera continua o frequente mentre è in funzione. E' normale che alcuni monitor emettano suoni occa sionali quando vengono accesi o spenti, oppure quando si cam bia la modalità video.

Non cercare di effettuare da soli la manutenzione poiché l'apertura della struttura potrebbe esporre l'utente al pericolo di scariche elettriche o ad altri rischi. Rivolgersi al personale tecnico qualificato.

ESPANÕL

Servicio

Desconecte el monitor del tomacorriente de la pared y refiera el servicio a personal de servicio calificado cuando:

- El cable o enchufe de energía está dañado o desgastado.
- Se ha derramado líquido en el monitor.
- El monitor ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- El monitor no funciona normal aunque se hayan seguido las instrucciones de operación. Ajuste sólo los controles que están cubiertos en las instrucciones de operación. Un ajuste incorrecto de estos controles pueden causar daño y a veces requiere de trabajo extenso por un técnico calificado para restaurar el monitor al funcionamiento normal.
- El monitor se ha dejado caer o el gabinete se ha dañado.
- El monitor exhibe un cambio distinto en la ejecución.
- Los chasquidos o explosivos que emanan del monitor son continuos o frecuentes mientras el monitor está operando.
  Los ruidos ocasionales son normales para algunos monitores cuando se prende o se apaga, o cambia el modo de video.

No trate de arreglar usted mismo el monitor, ya que abrir y sacar las tapas pueden exponerlo a niveles de voltaje peligrosos u otros peligros. Refiera el arreglo a un personal técnico calificado para ello.

PORTUGUÊS

Manutenção

Desligue o monitor da tomada e procure por serviço autorizado, quando:

- O cabo de força ou plugue estiver danificado ou rompido.
- Houve queda de líquido no monitor.
- O monitor foi exposto à chuva ou água.
- O monitor não opera normalmente seguindo as instruções de operação. Ajuste somente os controles descritos nas instruções de operação. Uma tentativa de ajuste de outros controles invali-dará a garantia, além de exigir diversas horas de trabalho de pessoal qualificado para restaurar as condições originais de fun-cionamento do monitor.
- O monitor caiu ou está com o gabinete quebrado.
- O monitor exibe uma distinta mudança de performance.
- O monitor emite estalos ou estouros continuamente durante sua operação normal. Para alguns monitores é normal se ouvirem estalos quando se liga ou desliga o monitor ou quando há mudança de modo de vídeo.

Não tente efetuar a manutenção do monitor você mesmo. Abrir ou remover as tampas do gabinete deixarão expostos pontos de alta tensão em diversas partes do monitor. Procure sempre pessoal qualificado para execução de serviços de manutenção.

NEDERLANDS

Onderhoud

In de volgende gevallen haalt u de stekker van de monitor uit het stopcontact en roept u de hulp in van een gekwalificeerde technicus:

- Het netsnoer of de stekker is beschadigd of versleten.
- Er is vloeistof in de monitor gemorst.
- De monitor heeft blootgestaan aan regen of water.
- De monitor werk niet goed, ondanks het feit dat u handelt volgens de gebruiksaanwijzing. Beperk u bij het instellen van de monitor tot de items die in de gebruiksaanwijzing worden besproken. Het onjuist instellen van andere items kan storingen veroorzaken. Vaak is dan een omvangrijke reparatie door een gekwalificeerde technicus nodig, om de monitor weer voor normaal gebruik in gereedheid te brengen.
- De monitor is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- De monitor functioneert wezenlijk anders dan normaal het geval is.
- De monitor produceert voortdurend of regelmatig kraak- en knalgeluiden. Bij sommige monitoren is het normaal dat ze af en toe geluiden produceren bij het in- en uitschakelen, of wanneer ze veranderen van videomodus.

Probeer de monitor niet zelf te repareren, aangezien u bij het openen of verwijderen van de behuizing blootgesteld kunt worden aan gevaarlijke elektrische schokken of andere gevaren. Laat alle reparatiewerkzaamheden over aan gekwalificeerde technici.

РУССКИЙ

Ремонт и Обслуживание

В нижеперечисленных случаях отключите монитор от сети и обратитесь в пункты сервисного обслуживания:

- Если Вы повредили кабель питания или вилку.
- Если Вы пролили в монитор какую-нибудь жидкость.
- Если монитор подвергся воздействию воды или дождя.
- Если монитор не работает согласно нормативам, указанным в Инструкции. При этом используйте для регулировки только те кнопки управления, которые предлагаются пользователю в Инструкции. Неправильное манипулирование другими кнопками может привести к повреждению монитора и потребовать дорогостоящего ремонта.
- Если монитор подвергся удару при падении или если был поврежден его корпус.
- Если в мониторе возникли выраженные отклонения от нормального режима работы.
- Если монитор издает во время работы посторонние звуки, хотя для некоторых типов мониторов включение или выключение, как правило, сопровождается какими-либо звуками.

Не пытайтесь проводить самостоятельное техническое обслуживание монитора. Не подвергайте себя опасности воздействия высоких напряжений. Все работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

العربية

الخدمة

افصل الشاشة عن مأخذ الحائط واتصل بفريق خدمة محترف:
- إن سلك الطاقة أو المقبس تالف أو بالٍ.
- انسكب سائل على الشاشة.
- تعرضت الشاشة للمطر أو الماء.
- لا تعمل الشاشة بشكلٍ طبيعي باتباع الإرشادات التالية. اضبط عناصر التحكم المذكورة في إرشادات التشغيل فقط. إذ قد يؤدي الضبط غير الصحيح لبعض عناصر التحكم إلى إلحاق الضرر وغالباً ما قد يتطلب عملاً شاقاً من تقني محترف لإعادة الشاشة إلى وضع التشغيل العادي.
- وقعت الشاشة أو قد تم إتلاف الصندوق.
- أداء الشاشة متغيّر بشكل واضح.
- تصدر الشاشة صوت طقطقة أو فرقعة بشكلٍ متواصل أو متكرر أثناء التشغيل.

من الطبيعي أن تصدر بعض الشاشات أصواتاً مؤقتة عند تشغيلها أو إيقاف تشغيلها، أو عند تغيير أوضاع الفيديو.

لا تحاول صيانة الشاشة بنفسك، إذ قد يعرضك فتح الغطاء أو إزالته لفولتية خطيرة أو غيرها من المخاطر.
خصص أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المحترف.

Maintenance Tel	
Dammam	8339561
Khobar	8942694
Hoffuf	5861262
Jubail	3624444
Riyadh	4652641
Jeddah	6531688
Makkah	5500110
Madina	8274793

日本語

保守および修理

次のような保守になったら、モニターの電源プラグをコンセントから抜き、修理センターにご相談ください。

- 電源コードまたはプラグが破損した、または擦り切れた。
- モニターの内部に液体をこぼしてしまった。
- モニターが雨または水に濡れてしまった。
- 取扱説明書どおりに操作してもモニターにうまく画像が表示されない場合、お客様の方で調整するのは、取扱 説明書で説明されているボタンを使った調整だけにしてください。
- モニターを床に落としてしまった。または、キャビネットを破損してしまった。
- モニターの性能が明らかに落ちてきた。
- モニターも使用中、常にまたは断続的にピシピシといった音やパンといった音がする。ただし、正常な モニターでも、電源を入れたりきったりしたときには音はする場合があります。

モニターのカバーを開いたり取り外したりすると、高電圧による感電その他の危険性があるので、モニターを自分で修理したりしないでください。修理が必要なときは、サービスマンに頼んでください。

警告

ディスプレイの裏ぶたを開けないでください。内部には高電圧の部分があり、感電の恐れがあります。

＊お問い合わせ先については提供されている「修理に関するご案内」カードのサービスセンター案内をご参照ください。

한국어

수리

다음과 같은 경우에는 벽면 콘센트에서 모니터의 플러그를 뺀 다음 자격이 있는 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

- 전원코드 또는 플러그가 손상되거나 낡았습니다.
- 액체가 엎질러져서 모니터에 흘러들어갔습니다.
- 모니터가 비 또는 물에 노출되었습니다.
- 모니터가 일반적인 동작지침에 맞게 동작하지 않으며, 동작지침에 설명된 컨트롤만 조정합니다. 다른컨트롤을 잘못 조정하여 손상된 것 같습니다. 모니터가 정상적으로 동작하도록 복원하려면 자격을 갖춘 기술자가 전반적으로 수리해야 합니다.
- 모니터를 떨어뜨렸거나 캐비닛이 손상되었습니다.
- 모니터의 성능이 눈에 띄게 달라졌습니다.
- 모니터가 작동하는 동안 모니터에서 스냅 또는 팝 현상이 계속적으로 또는 자주 발생합니다. 모니터를 켜거나 끌 때 또는 비디오 모드를 변경할 때 일부 모니터에서 소리가 나는 경우가 있는데 이는 정상적인 것입니다.

덮개를 열거나 떼어내는 것은 감전의 우려 및 다른 위험요소가 있으므로 모니터를 직접 수리하려고 하지 마십시오.
모든 수리는 자격을 갖춘 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

ENGLISH

Energy Saving Design

This program is designed to have computer equipment manufacturers build circuitry into their products to reduce power consumption when it is not in operation.

When this monitor is used with a PC on which a screen blanking software complying with the VESA Display Power Management Signalling (DPMS) Protocol is installed, it can conserve significant energy by reducing power consumption when it is not in operation.

There are 2 signal lines, 3 modes of operation.
: On Mode, Sleep Mode, Off Mode.

Mode	Definition
On mode	The normal operation. When the monitor is on mode, being connected to a power source, it displays an image.
Sleep Mode	The reduced power state. returns to on mode when the user moves the mouse or presses a key on the keyboard.
Off Mode	The lowest power consumption state. returns to on mode when the user pushes a power switch.

Note

- *The energy saving Design monitors only work while connected to the computers that have energy saving features.*

PORTUGUÊS

Programa de economia de energia

Este programa foi elaborado com a finalidade de estimular os fabricantes de equipamentos para computadores a construírem em seus produtos sistemas que reduzam o consumo de energia quando eles não estiverem em uso.

Quando este monitor for utilizado com um computador cujo software de proteção de tela estiver instalado, em conformidade com o protocolo de gerenciamento de energia Display Power Management Signalling (DPMS) VESA, pode haver uma considerável economia de energia pela redução do consumo elétrico em momentos de ociosidade.

Existem duas linhas de sinal e três modos de operação: Ativado (On), em espera (Sleep) e desativado (Off).

Modo	Definição
Ligado	A operação normal. Quando o monitor estiver ativado e conectado a uma fonte de alimentação, será exibida uma imagem.
Em espera	Estado de baixa energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário move o mouse ou pressiona uma tecla no teclado.
Desa-tivado	O estado de menor consumo de energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário pressiona algum botão liga/desliga.

Observação

- *Os monitores que incorporam o programa de economia de energia só funcionam apropriadamente se conectados a computadores que possuem recursos de economia de energia.*

한국어

절전디자인

이 프로그램은 컴퓨터 장비 제조업체가 해당 제품에 회로를 내장하여 , 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄일 수 있도록 만들어졌습니다 .

이 모니터를 VESA DPMS(Display Power Management Signaling) 프로토콜을 준수하는 화면 비움 소프트웨어가 있는 PC 와 함께 사용하면 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄여서 에너지를 상당히 절약할 수 있습니다 .

두 개의 신호 라인과 세개의 동작모드 [온 모드 , 절전 모드 , 오프 모드) 가 존재합니다 .

모드	정의
온 모드	정상적인 동작상태 . 전원에 연결되어 있고 스크린에 정상적인 이미지를 표시하고 있다 .
절전 모드	컴퓨터로 부터 지시를 받은 후 또는 기타 기능에 의해 모니터의 전력이 저감되는 상태 . 이 모드에서는 스크린에 아무 것도 표시되지 않으며 , 사용자 또는 컴퓨터로 부터의 지령 (마우스 동작 , 키보드 입력) 에 의해 가동 상태인 온 모드로 전환 된다 .
오프 모드	가장 낮은 전력 소비 상태 . 전원 스위치를 이용해 전원을 오프시킨 상태이다 .

참 고

• 모니터 절전 기능은 절전 기능이 있는 컴퓨터에 연결되어 있는 경우에만 사용할 수 있습니다 .

DEUTSCH

Energiespar-Design

Dieses Programm wurde konzipiert, um die Hersteller von Computergeräten zu veranlassen, Schaltungen in ihre Produkte einzubauen, die zu einem geringeren Stromverbrauch führen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Wenn dieser Bildschirm zusammen mit einem PC verwendet wird, auf dem eine Software zur Abschaltung des Bildschirms installiert ist, die dem VESA Display Power Management Signalling (DPMS)-Protokoll entspricht, kann er erheblich Energie sparen, indem er den Stromverbrauch reduziert, wenn er nicht in Betrieb ist.

Es gibt 2 Signalleitungen, 3 Betriebsmodi: Ein Modus, Ruhemodus, Aus Modus.

Modus	Definition
Ein Modus	Der normale Betrieb. Wenn der Bildschirm im Ein Modus ist, zeigt er ein Bild an, sofern er mit einer Stromquelle verbunden ist.
Ruhe-modus	Der reduzierte Energiezustand. Kehrt in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer die Maus bewegt oder eine Taste auf der Tastatur drückt.
Aus Modus	Der Zustand, in dem am wenigsten Energie verbraucht wird. Kehrt in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer einen Stromschalter drückt.

Hinweis:

• *Die Bildschirme mit Energiespar-Design funktionieren nur, wenn sie an Computer mit Energiesparfunktionen angeschlossen sind.*

MAGYAR

Energiatakarékos kialakítás

E program célja, hogy a számítógéptartozék-gyártók azon termékei, amelyek rendelkeznek az ehhez szükséges áramkörrel, alacsony fogyasztással üzemeljenek akkor, amikor nincsenek használatban.

Ha ezt a monitort olyan számítógéppel használja, amelyen VESA képerny+tápellátás-kezel+ jelrendszer (DPMS) protokollt támogató képerny+kikapcsoló szoftver van, jelent+s mennyiség energiát takaríthat meg az áramfelvétel használaton kívüli állapotban való csökkentésével.

2 jelvonal van 3 m ködési móddal:
Bekapcsolt mód, Alvás mód, Kikapcsolt mód.

Mód	Leírás
Bekapcsolt mód	Ez a normál m ködés módja. Amikor a monitor bekapcsolt módban van, és áramforráshoz van csatlakoztatva, egy képet jelenít meg.
Alvás mód	Ez a csökkentett áramfelvétel állapot. A bekapcsolt módba az egér mozgatásával vagy egy billenty lenyomásával térhet vissza.
Kikapcsolt mód	A legkisebb fogyasztással járó állapot. A bekapcsológomb megnyomásával térhet vissza a bekapcsolt állapotba.

Megjegyzés

- *Az energiatakarékos kialakítással készült monitorok csak akkor m ködnek, ha olyan számítógépre csatlakoztatja, amely rendelkezik energiatakarékossági funkciókkal.*

BAHASA INDONESIA

Desain Hemat Energi

Program ini dirancang agar produsen peralatan komputer membangun sistem sirkuit ke dalam produk mereka untuk mengurangi konsumsi daya saat peralatan sedang tidak beroperasi.

Saat monitor ini digunakan dengan komputer PC di mana perangkat lunak pengosong layar yang sesuai dengan Protokol Display Power Management Signalling (DPMS) terinstal, monitor dapat menghemat energi secara signifikan dengan mengurangi konsumsi daya saat sedang tidak beroperasi.

Terdapat 2 saluran sinyal, 3 mode operasi:
Mode On (Menyala), Mode Sleep (Tidur),
Mode Off (Mati).

Mode	Definisi
Mode On	Operasi normal. Saat monitor berada dalam mode on, terhubung dengan sumber daya, monitor menampilkan gambar.
Mode Sleep	Keadaan dengan daya yang dikurangi. kembali ke mode on saat pengguna menggerakkan mouse atau menekan tombol pada keyboard.
Mode Off	Keadaan dengan konsumsi daya terendah. kembali ke mode on saat pengguna menekan tombol daya.

Catatan

- *Monitor dengan desain hemat energi hanya bekerja ketika terhubung dengan komputer yang memiliki fitur hemat energi.*

日本語

省エネ設計
（省エネルギー設計、節電設計）

本プログラムはコンピュータ機器メーカーが製造する製品がその非使用時（非動作時）は消費電力を抑える回路構成を持つことを目的に策定されました。

本モニターを VESA が策定した DPMS(Display Power Management Signaling) プロトコルに準拠した スクリーンブランキング（スクリーンセーバー）ソフトウェアをインストールした PC と一緒にご使用することで、本モニターの非使用時（非動作時）の消費電力を大幅に抑えることができます。

2 つの信号ラインと、3 つの操作モードがあります。操作モードはオンモード、スリープモード、そしてオフモードの3つです。

モード	説明
オン モード	通常の使用時（通常の動作時）モニターがオンモードで電源は接続されているとき画像が表示されます。
スリープモード	省電力の状態です。マウスを働かすかキーボードーのどれかのキーを押すとオンモードに戻ります。
オフ モード	最も消費電力が少ない状態です。電源スイッチを入れるとオンモードに戻ります。

注（ご注意）

・省電力設計のモニターは省電力機能を備えたコンピュータに接続されたときのみ有効です。

ESPAÑOL

Diseño de ahorro de energía

Este programa está diseñado para que los fabricantes de equipos informáticos incorporen sistemas de circuitos a sus productos con el fin de reducir el consumo de energía cuando no esté funcionando el aparato.

Cuando este monitor se utiliza con un PC en el que esté instalado un software de apagado de pantalla que cumpla con el protocolo DPMS (Display Power Management Signalling – señalización de la gestión de la energía de la pantalla) de VESA, se puede ahorrar una importante cantidad de energía reduciendo su consumo cuando no se utiliza.

Hay 2 líneas de señal y 3 modos de funcionamiento:
Modo Encendido, Modo Desconexión automática, Modo Apagado

Modo	Definición
Modo Encendido	Funcionamiento normal. Cuando el monitor se encuentra en el modo encendido, si está conectado a la corriente, muestra una imagen.
Modo Desco-nexión automática	Estado de uso reducido de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario mueve el ratón o pulsa una tecla del teclado.
Modo Apagado	El estado de menor consumo de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario pulsa el interruptor.

Nota

- *Los monitores con diseño de ahorro de energía sólo funcionan cuando están conectados a ordenadores con capacidad de ahorro de energía.*

ҚАЗАҚША

Энергия үнемдейтін дизайн

Бұл бағдарлама компьютер жабдықтарын өндірушілерге жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайту мақсатымен өнімдеріне электр схемасын енгіздіруге арналған.

Монитор VESA DPMS протоколына сәйкес келетін экранды жабу бағдарламалық құралы орнатылған компьютермен пайдаланылса, ол жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайтып, энергияның едәуір мөлшерін сақтайды.

Жұмыстың 2 сигналдық желісі мен 3 режимі бар :
Қосу режимі, Күту режимі, Өшіру режимі.

режимі	Анықтама
Қосу режимі	Қалыпты жұмыс Монитор қуат көзіне жалғанып, қосу режимінде тұрғанда, онда сурет көрсетіледі.
Күту режимі	Пайдаланушы тінтуірді жылжытқанда немесе пернетақтадағы бір пернені басқанда, азайтылған қуат күйі қосу режиміне қайтады.
Өшіру режимі	Пайдаланушы қуат қосқышын басқанда, қуатты тұтынудың ең төменгі күйі қосу режиміне қайтады.

Ескертпе

- *Энергия үнемдейтін дизайнды мониторлар энергияны үнемдеу мүмкіндіктері бар компьютерлерге қосылып тұрғанда ғана жұмыс істейді.*

NEDERLANDS

Energiebesparend ontwerp

Dit programma stimuleert fabrikanten van computerapparatuur om schakelingen in producten te bouwen die het stroomverbruik verminderen als de apparatuur niet wordt gebruikt.

Als deze monitor wordt gebruikt in combinatie met een pc waarop schermuitschakelsoftware is geïnstalleerd die compatible is met het VESA Display Power Management Signalling-protocol (DPMS), kunt u aanzienlijk veel energie besparen door het stroomverbruik te verminderen als de monitor niet wordt gebruikt.

Er zijn 2 signaallijnen en 3 bedrijfsmodi:
de aan modus, de slaapmodus en de uit modus.

Modus	Definitie
Aan modus	De normale bedrijfsmodus. Als de monitor in aan modus staat en op een stroombron wordt aangesloten, wordt er beeld weergegeven.
Slaap-modus	De stand voor minder stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker de muis beweegt of een toets op het toetsenbord indrukt.
Uit modus	De stand voor het laagste stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker een stroomschakelaar indrukt.

Opmerking

- *Monitors met een energiebesparend ontwerp werken alleen als ze worden aangesloten op computers met energiebesparende functies.*

FRANÇAIS

Design d’économie d’énergie

Ce programme est conçu pour obtenir l’installation de circuits par les fabricants d’équipements informatiques dans leurs produits afin de réduire la consommation en courant de ces derniers lorsqu’ils ne sont pas en fonctionnement

Lorsque ce moniteur est utilisé avec un PC sur lequel est installé un logiciel d’effacement d’écran conforme au protocole DPMS VESA (Display Power Management Signalling), il peut économiser une énergie significative en réduisant la consommation de courant lorsqu’il n’est pas en fonctionnement.

Il dispose de 2 lignes de signaux et de 3 modes de fonctionnement :
Mode activé (On), mode de veille (Sleep), mode désactivé (Off).

Mode	Définition
Mode activé (On)	Le fonctionnement normal. Lorsque le moniteur est en mode activé, étant connecté à une source d’alimentation, il affiche une image.
Mode de veille (Sleep)	L’état d’alimentation réduit. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l’utilisateur déplace la souris ou appuie sur une touche sur le clavier.
Mode désactivé (Off)	L’état d’alimentation en énergie le plus faible. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l’utilisateur appuie sur un interrupteur marche/arrêt.

Note

- *Les moniteurs design économiques en énergie fonctionnent uniquement lorsqu’ils sont connectés à des ordinateurs disposant de fonctionnalités d’économie d’énergie.*

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας

Το πρόγραμμα αυτό έχει σχεδιαστεί ώστε οι κατασκευαστές εξοπλισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών να δημιουργούν τη διάταξη των κυκλωμάτων στα προϊόντα τους με τέτοιο τρόπο ώστε να μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκονται εκτός λειτουργίας.

Όταν η οθόνη αυτή χρησιμοποιείται με υπολογιστή, στον οποίο έχει εγκατασταθεί λογισμικό κενής οθόνης που συμμορφώνεται με το πρωτόκολλο Display Power Management Signalling (DPMS - Σηματοδότηση διαχείρισης ενέργειας οθόνης) της VESA, μπορεί να επιτύχει σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας μειώνοντας την κατανάλωση ρεύματος όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Υπάρχουν 2 γραμμές σήματος, 3 τρόποι λειτουργίας :
Σε λειτουργία, Σε αδράνεια, Εκτός λειτουργίας.

Λειτουργία	Ορισμός
Σε λειτουργία	Η κανονική λειτουργία Όταν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία και είναι συνδεδεμένη με μια πηγή τροφοδοσίας, εμφανίζεται εικόνα.
Σε αδράνεια	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση μειωμένης ενέργειας και ο χρήστης μετακινεί το ποντίκι ή πατάει κάποιο πλήκτρο στο πληκτρολόγιο, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.
Εκτός λειτουργίας	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση χαμηλότερης κατανάλωσης ενέργειας και ο χρήστης πατάει το διακόπτη λειτουργίας, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.

Σημείωση

- *Οι οθόνες με σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας λειτουργούν μόνο όταν είναι συνδεδεμένες με υπολογιστές που διαθέτουν δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας.*

УКРАЇНСЬКА

Програма енергозбереження

Ця програма має на меті стимулювати виробників комп'ютерного обладнання до впровадження у своїх виробах засобів зменшення енергоспоживання під час простою.

Якщо на підключеному персональному комп'ютері встановлено програмне забезпечення вимкнення екрана, сумісне з протоколом сигналів керування живленням дисплея VESA DPMS, цей монітор забезпечує суттєву економію електроенергії за рахунок зниження енергоспоживання в той час, коли ним не користуються.

Передбачено 2 сигнальні лінії та 3 режими роботи:
"ввімкнено", "очікування" та "вимкнено".

Режим	Пояснення
Режим "увімкнено"	Звичайний режим роботи виробу. Коли монітор підключений до джерела живлення і ввімкнений, на екрані відображається зображення.
Режим очікування	У цьому режимі монітор споживає менше електроенергії. З нього можна повернутися в режим "увімкнено" порухом мишки або натисненням будь-якої клавіші на клавіатурі.
Режим "вимкнено"	У цьому режимі енергоспоживання монітора мінімальне. З нього можна повернутися в режим "увімкнено" натисненням кнопки живлення на моніторі.

Примітка

- *Функція енергозбереження монітора працюватиме лише за умови наявності відповідної функції на під'єднаному комп'ютері.*

ITALIANO

Programma di risparmio energetico

Questo programma è stato messo a punto affinché i produttori di computer producano circuiti per i loro prodotti in grado di limitare il consumo energetico quando non sono in funzione.

Quando questo monitor viene utilizzato con un PC su cui è installato un software per l'annullamento dello schermo conforme al protocollo VESA DPSM (Display Power Management Signalling), è in grado di risparmiare una quantità significativa di energia riducendo il consumo quando non è in fuzione.

Sono disponibili 2 linee di segnale, 3 modalità operative:
Modalità On, modalità Sleep, modalità Off.

Modalità	Definizione
Modalità On	Funzionamento normale. Quando il monitor si trova in modalità On ed è connesso a una sorgente elettrica, viene visualizzata un'immagine.
Modalità Sleep	Stato di consumo energetico ridotto. Torna alla modalità On quando l'utente sposta il mouse o preme un tasto sulla tastiera.
Modalità Off	Stato di consumo energetico ridotto al massimo. Torna alla modalità On quando l'utente premere un interruttore.

Nota

- *I monitor conformi al Programma di risparmio energetico funzionano solo se connessi a computer dotati di funzionalità di risparmio energetico.*

РУССКИЙ

Функция сохранения энергии

Эта программа разработана для создания и внедрения производителями компьютерного оборудования схем, позволяющих снизить потребление электроэнергии, когда компьютер не находится в рабочем режиме.

Если монитор используется с ПК, на котором установлено программное обеспечение для затемнения экрана, соответствующее протоколу VESA Display Power Management Signalling (DPMS), он может экономить энергию, сокращая ее потребление, когда не находится в рабочем режиме.

Существуют 2 сигнальные линии, 3 режима работы:
Включен, Ожидание, Выключен

Режим	Описание
Вкл-ючен	Обычный режим работы. Когда монитор подключен к источнику питания и находится в режиме «Включен», он выводит изображение на экран.
Ожид-ание	Энергопотребление снижено. Компьютер возвращается в режим «Включен», когда пользователь перемещает мышь или нажимает любую клавишу на клавиатуре.
Вык-лючен	Энергопотребление минимально. Компьютер переходит в режим «Включен», когда пользователь нажимает кнопку включения питания.

Примечание

• *Мониторы с функцией сохранения энергии работают только при соединении с компьютерами, поддерживающими эту функцию.*

POLSKI

Oszczdzanie energii

Ten program został stworzony, aby producenci sprztu komputerowego mieli moliwoć wbudowania do swoich produktów zespołów obwodów elektrycznych redukuj"cych pobór mocy w stanie bezczynnoci.

W przypadku uycia tego monitora na komputerze osobistym (PC), na którym zainstalowano oprogramowanie wygaszaj"ce ekran zgodne z protokołem VESA (DPMS – Display Power Management Signallising), umoliwia on zaoszczdzanie znacznych iloci energii poprzez redukcj poboru mocy w stanie bezczynnoci.

Istniej" 2 linie sygnału, 3 tryby pracy:
Wł"czony, Upienie, Wył"czony.

Tryb	Definicja
Wł"czony	Normalny proces działania. W trybie „wł"czony" monitor podł"czony jest do 8ródła zasilania i wywietla obraz.
Upienie	Stan zredukowanego poboru mocy. Przywraca do stanu „wł"czony", gdy uytkownik poruszy myszk" lub przycinie dowolny klawisz na klawiaturze.
Wył"czony	Stan najmniejszego poboru mocy. Przywraca do stanu „wł"czony", gdy uytkownik nacinie wł"cznik zasilania.

Uwaga

• *Monitory z funkcj" oszczdzania energii działaj" tylko, jeli s" podł"czone do komputerów posiadaj"cych właciwoci oszczdzania energii.*

繁體中文

節能設計

此程式用於幫助電腦設備製造廠商在他們的產品中建立電路，藉此降低產品處於非作業狀態時的功率
消耗量。

本顯示器與已安裝符合 VESA 顯示能源管理訊號 (DPMS) 協定之螢幕抑制顯示軟體的電腦配合使用時，可降低處於非作業狀態時的功率消耗量，進而節省大量能源。

共有 2 根訊號線以及 3 種作業模式：
開啟模式、睡眠模式和關閉模式。

模式	定義
開啟模式	正常作業模式。 顯示器與電源連接並處於開啟模式時，會顯示影像。
睡眠模式	低功率消耗狀態。 若使用者移動滑鼠或按鍵盤上的鍵，則返回開啟模式。
關閉模式	最低功率消耗狀態。 若使用者按電源開關，則返回開啟模式。

註

•該節能設計顯示器僅在連接至具有節能功能的電腦時才能發揮其節能作用。

العربية

تصميم موفر للطاقة

تم إعداد هذا البرنامج بحيث تتمكن شركات تصنيع أجهزة الكمبيوتر من إدماج مجموعة دارات إلكترونية في منتجاتها للحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيل المنتج.

فعند استخدام هذه الشاشة مع جهاز كمبيوتر عليه برنامج الشاشة الفارغة المتوافق مع بروتوكول بث إشارات إدارة طاقة الشاشة (DPMS) المثبت وفق معايير VESA، قد توفر حجماً كبيراً من الطاقة من خلال الحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيلها.

يتوفر خطا إشارة، وثلاثة أوضاع تشغيل.
: وضع التشغيل، ووضع السكون، ووضع إيقاف التشغيل.

وضع	التعريف
وضع التشغيل	التشغيل العادي تعرض الشاشة صورة عندما تكون في وضع التشغيل ومتصلة بمصدر طاقة.
وضع السكون	تعود حالة توفير الطاقة إلى وضع التشغيل عندما يحرك المستخدم الماوس أو يضغط على أي مفتاح على لوحة المفاتيح.
وضع إيقاف التشغيل	تعود حالة استهلاك الطاقة الأدنى إلى وضع التشغيل عندما يضغط المستخدم على مفتاح الطاقة.

ملاحظة

• تعمل الشاشات ذات التصميم الموفر للطاقة فقط عند توصيلها بأجهزة الكمبيوتر المزودة بميزات توفير الطاقة.

ENGLISH

DDC (Display Data Channel)

DDC is a communication channel over which the monitor automatically informs the host system (PC) about its capabilities.

DDC protocol

① DDC1/DDC2B
An uni-directional communication channel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
A bi-directional communication channel.

Note

• *PC must support DDC functions to do this.*

E-DDC (Enhanced DDC)

A protocol based on I²C and used on a bi-directional data channel between the display and host. This protocol accesses devices at I²C address of A0/A1 as well as the address 60. The 60 address is used as a segment register to allow larger amounts of data to be retrieved than is possible using DDC2B protocols. The protocol is compatible with DDC2B protocols.

DEUTSCH

DDC (Display Data Channel)

DDC ist ein Kommunikationskanal, über weiche Sie von Ihrem Monitor automatisch über das verbundene System (PC) und seine Fähigkeiten informiert werden.

DDC Protokoll

① DDC1/DDC2B
Ein unidirektionaler Kommunikationskanal.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Ein bidirektionaler Kommunikationskanal.

Anmerkung

• *Der PC muß für DDC Funktionen eingerichtet sein.*

E-DDC (Erweitertes DDC)

Ein Protokoll, das auf I2C basiert und in einem bidirektionalen Datenkanal zwischen Anzeige und Host eingesetzt wird. Dieses Protokoll greift an der I2C-Adresse von A0/A1 und an der Adresse 60 auf Gerate zu. Die Adresse 60 dient als Segmentregister und ermoglicht den Abruf von großeren Datenmengen als mit den DDC2B-Protokollen. Das Protokoll ist mit den DDC2B-Protokollen kompatibel.

FRANÇAIS

DDC (Display Data Channel)

DDC est une chaine de communication par le biais de laquelle le moniteur prévient automatiquement le systéme central (PC) de ces capacités.

Protocole DDC

① DDC1/DDC2B
Canal de communication unidirectionnel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Canal de communication bidirectionnel.

Remarque

• *Le PC doit posséder les fonctions DDC pour cela.*

E-DDC (Commande numérique directe (DDC) optimisée)

Protocole fondé sur l'I²C et appliqué à un canal bi-directionnel de transmission de données placé entre l'écran et l'hôte. Ce protocole accède aux périphériques à l'adresse I²C de A0/A1 ainsi qu'à l'adresse 60. L'adresse 60 est utilisée comme registre de segment afin d'obtenir des quantités de données supérieures à ce que permettent les protocoles DDC2B. Ce protocole est compatible avec les protocoles DDC2B.

ITALIANO

DDC (Display Data Channel)

Il DDC è un canale di comunicazione attraverso il quale il monitor informa automaticamente il sistema ospite (PC) circa le proprie capacità.

Protocollo DDC

① DDC1/DDC2B
Un canale di comunicazione uni-direzionale.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Un canale di comunicazione bi-direzionale.

Nota

• *Per fare questo il PC deve supportare le funzioni DDC.*

E-DDC (DDC potenziato)

Protocollo basato su I²C e utilizzato su un canale dati bidirezionale tra monitor e host. Questo protocollo accede a dispositivi con indirizzo I²C di A0/A1 nonche all'indirizzo 60. L'indirizzo 60 viene utilizzato come registro di segmento per consentire di recuperare quantita di dati superiori rispetto a quanto e possibile utilizzando i protocolli DDC2B. Il protocollo e compatibile con i protocolli DDC2B.

ESPANÕL

DDC (Canal de despliegue de información)

DDC es un canal de comunicacion sobre el cual el monitor automáticamente informa al sistema anfitrión (PC) sobre sus capacidades.

Protocolo DDC

① DDC1/DDC2B
Un canal de comunicación unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Un canal de comunicación bidireccional.

Nota

• *La PC debe soportar las funciones DDC para poder hacer esto.*

E-DDC (DDC mejorado)

Un protocolo que se basa en I²C y se usa en un canal de datos bidireccional entre el monitor y el sistema host. Este protocolo accede a los dispositivos en la direccion I²C de A0/A1, asi como en la direccion 60. La direccion 60 se usa como un registro de segmentos para poder recuperar mas cantidad de datos de lo que es posible mediante los protocolos DDC2B. El protocolo es compatible con protocolos DDC2B.

PORTUGUÊS

DDC (Display Data Channel)

DDC é um canal de comunicação através do qual o monitor informa ao computador a respeito de suas características.DDC

Protokoll

① DDC1/DDC2B
Um canal de comunicação unidirecional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Um canal de comunicação bidirecional.

Ovservação

• *O PC deve suportar DDC para fazer isso.*

E-DDC (DDC Aperfeicoado)

Um protocolo com base em I²C que e utilizado em um canal de dados bidirecional entre o monitor e o host. Este protocolo acessa dispositivos no endereco I²C do A0/A1 assim como no endereco 60. O endereco 60 e utilizado com um registro de segmento que permite que maiores quantidades de dados sejam recuperados que quando se utiliza os protocolos DDC2B. O protocolo e compativel com os protocolos DDC2B.

NEDERLANDS

DDC (Display Data Channel)

DDC is een communicatiekanaal waarmee de monitor het hostsysteem (PC) automatisch informeert over zijn mogelijkheden.

DDC-protocol

① DDC1/DDC2B
Een unidirectioneel communicatiekanaal.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Een bidirectioneel communicatiekanaal.

OPMERKING

• *Dit kan alleen als de PC DDC ondersteunt.*

E-DDC (Uitgebreide DDC)

Een op I²C gebaseerd protocol dat wordt gebruikt op een gegevenskanaal in twee richtingen, tussen het scherm en de host. Dit protocol geeft toegang tot apparatuur met A0/A1 en 60 als I²C-adres. Het adres 60 wordt gebruikt als een segmentregister waarmee in vergelijking met DDC2Bprotocollen grotere hoeveelheden gegevens kunnen worden gezocht. Het protocol is compatible met DDC2B-protocollen.

РУССКИЙ

Канал обмена данных между монитором и компьютером DDC.

DDC-канал связи, по которому монитор автоматически информирует компьютер о своих возможностях.

Протокол DDC

① DDC1/DDC2B
Односторонний канал связи

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Двусторонний канал связи.

ПРИМЕЧАНИЕ

• *Примечание: Для работы в этом режиме необходимо загрузить соответствующий драйвер компьютера.*

E-DDC (Расширенный канал передачи данных)

Протокол, основанный на технологии I2C, который используется для двусторонней передачи данных между дисплеем и источником видеоданных. Для доступа к устройствам используются биты адреса I2C (A0/A1), а также адрес 60.
Адрес 60 указывает на регистр сегментов, который позволяет получать большие объемы данных, чем при использовании протокола DDC2B. Этот протокол совместим с протоколами DDC2B.

한국어

DDC(디스플레이 데이터 채널)

DDC 는 모니터의 기능에 관한 정보를 자동으로 호스트 시스템 (PC) 에 제공하는 통신 채널입니다

DDC protocol

① DDC1/DDC2B
단방향 통신 채널 channel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
양방향 통신 채널 .

주

• PC 가 DDC 기능을 지원해야 합니다 .

E-DDC(확장 DDC)

I²C 에 기반을 둔 프로토콜로써 디스플레이와 호스트간의 양방향 데이터 채널 상에서 사용됩니다 . 이 프로토콜은 A0/A1 의 I²C 주소 및 주소 60 을 통해 장치에 액세스합니다 . 주소 60 은 세그먼트 레지스터로 사용되어 DDC2B 프로토콜을 사용한 것보다 더 큰 용량의 데이터 검색을 가능하게 합니다 . 이 프로토콜은 DDC2B 와 호환됩니다 .

日本語

DDC(ディプレイ・データ・チャンネル)

DDC 葉、モニターがその状態をホスト・システム(PC)へ自動的に通知する通信チャンネルです。

DDC プロトコル

① DDC1/DDC2B
一方向通信チャンネル。

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
双方向通信チャンネル。

注

・このためにはPCがDDC機能をサポートしなければなりません。

E-DDC(Enhanced Display Data Channel)

I²C ベースプロトコルで、ディスプレイとホスト間の双方向データチャネルに使用するプロトコル。
このプロトコルを使用して、60 というアドレスと同様に、A0/A1 という I²C アドレスのデバイスにアクセスします。
60 というアドレスをセグメントレジスタとして使用すると、DDC2B プロトコルを使用するよりも、大容量のデータを取り出すことができます。E-DDC は DDC 2B プロトコルと互換性があります。

العربية

DDC (قناة بيانات الشاشة)

DDC هي قناة تواصل تُعلم الشاشة من خلالها النظام المضيف (الكمبيوتر) تلقائياً حول قدراتها.

بروتوكول DDC

① DDC٢B/DDC١

قناة تواصل أحادية الاتجاه.

② DDC ٢AB/DDC٢B+/DDC٢Bi

قناة تواصل ثنائية الاتجاه.

ملاحظة

يجب أن يعتمد الكمبيوتر وظائف DDC للقيام بذلك.

E-DDC (DDC معززة)

يستند البروتوكول إلى I٢C ويُستخدم على قناة بيانات ثنائية الاتجاه بين الشاشة والجهاز المضيف. يصل هذا البروتوكول إلى الأجهزة على عنوان I٢C الخاص بـ A١/A٠ بالإضافة إلى العنوان ٦٠. يُستخدم العنوان ٦٠ كسجل مقطع للسماح باسترداد كميات كبيرة من البيانات تفوق الكميات الممكنة باستخدام بروتوكولات DDC٢B.

البروتوكول متوافق مع بروتوكولات DDC٢B.